

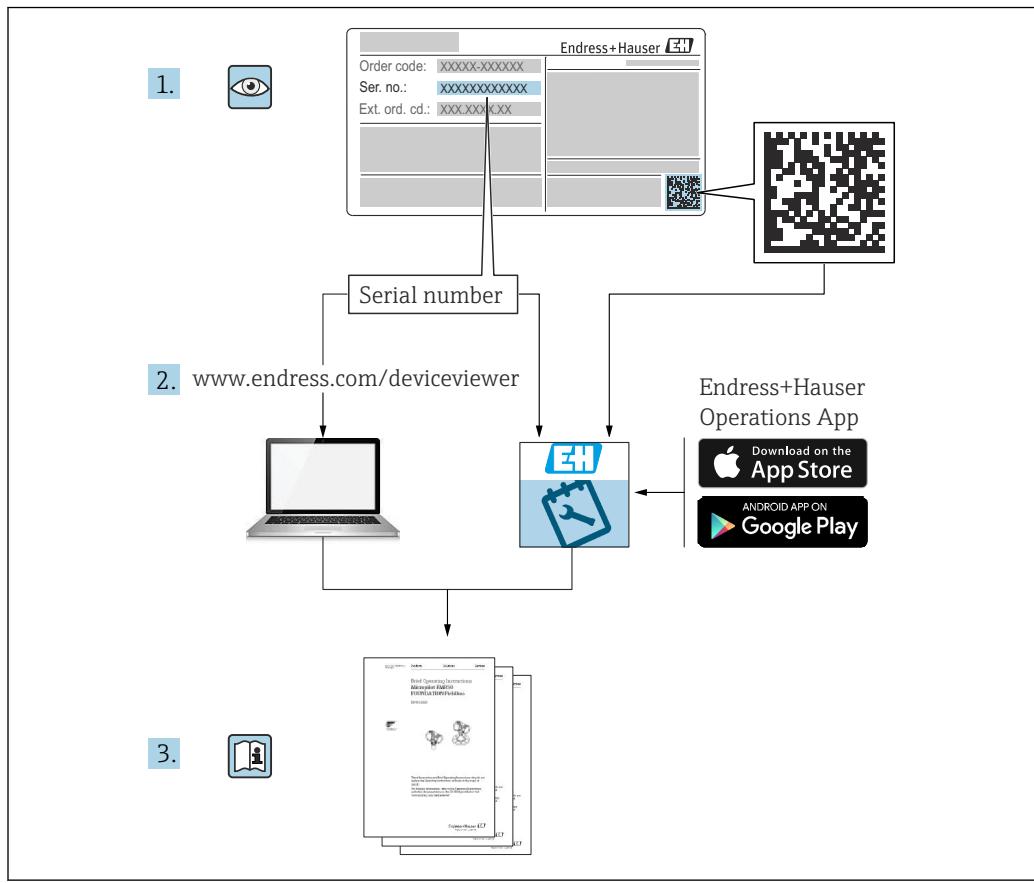
# Manuel de mise en service **Liquiphant FTL63**

Vibronique

HART

Détecteur de niveau pour les liquides, spécialement  
destiné à l'industrie agroalimentaire et aux sciences de la  
vie





A0023555

- Conserver le présent document à un endroit sûr de manière à ce qu'il soit toujours accessible lors des travaux sur et avec l'appareil
- Afin d'éviter tout risque pour les personnes ou l'installation : lire soigneusement le chapitre "Consignes de sécurité de base" ainsi que toutes les autres consignes de sécurité de ce document spécifiques aux procédures de travail

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans avis préalable. Consulter Endress+Hauser pour obtenir les informations actuelles et les éventuelles mises à jour du présent manuel.

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Informations relatives au document .....</b>	<b>6</b>	5.3	Contrôle du montage .....	21																																																																																																																																																									
1.1	Fonction du document .....	6	6	<b>Raccordement électrique .....</b>	<b>21</b>																																																																																																																																																									
1.2	Symboles .....	6	6.1	Exigences de raccordement .....	21																																																																																																																																																									
1.2.1	Symboles d'avertissement .....	6	6.1.1	Couvercle avec vis de fixation .....	21																																																																																																																																																									
1.2.2	Symboles électriques .....	6	6.1.2	Compensation de potentiel .....	22																																																																																																																																																									
1.2.3	Symboles d'outils .....	6	6.2	Raccordement de l'appareil .....	22																																																																																																																																																									
1.2.4	Symboles spécifiques à la communication .....	6	6.2.1	Tension d'alimentation .....	23																																																																																																																																																									
1.2.5	Symboles pour certains types d'information .....	6	6.2.2	Bornes .....	23																																																																																																																																																									
1.2.6	Symboles utilisés dans les graphiques .....	7	6.2.3	Spécification de câble .....	23																																																																																																																																																									
1.3	Documentation .....	7	6.2.4	4 ... 20 mA HART .....	23																																																																																																																																																									
1.4	Historique des modifications .....	7	6.2.5	Parafoudre .....	23																																																																																																																																																									
1.4.1	Version 01.00.zz .....	7	6.2.6	Câblage .....	24																																																																																																																																																									
1.5	Marques déposées .....	7	6.2.7	Affectation des bornes .....	25																																																																																																																																																									
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité de base .....</b>	<b>8</b>	6.2.8	Entrées de câble .....	25																																																																																																																																																									
2.1	Exigences imposées au personnel .....	8	6.2.9	Connecteurs d'appareil disponibles ..	26																																																																																																																																																									
2.2	Utilisation conforme .....	8	2.3	Sécurité sur le lieu de travail .....	8	6.3	Garantir l'indice de protection .....	26	2.4	Sécurité de fonctionnement .....	9	6.3.1	Indice de protection .....	26	2.5	Sécurité du produit .....	9	2.6	Sécurité fonctionnelle SIL (en option) .....	9	6.4	Contrôle du raccordement .....	27	2.7	Sécurité informatique .....	9	2.8	Sécurité informatique spécifique à l'appareil ..	10	<b>7</b>	<b>Options de configuration .....</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>10</b>	7.1	Aperçu des options de configuration .....	27	3.1	Construction du produit .....	10	7.2	Électronique FEL60H .....	27	<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35
2.3	Sécurité sur le lieu de travail .....	8	6.3	Garantir l'indice de protection .....	26																																																																																																																																																									
2.4	Sécurité de fonctionnement .....	9	6.3.1	Indice de protection .....	26																																																																																																																																																									
2.5	Sécurité du produit .....	9	2.6	Sécurité fonctionnelle SIL (en option) .....	9	6.4	Contrôle du raccordement .....	27	2.7	Sécurité informatique .....	9	2.8	Sécurité informatique spécifique à l'appareil ..	10	<b>7</b>	<b>Options de configuration .....</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>10</b>	7.1	Aperçu des options de configuration .....	27	3.1	Construction du produit .....	10	7.2	Électronique FEL60H .....	27	<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35															
2.6	Sécurité fonctionnelle SIL (en option) .....	9	6.4	Contrôle du raccordement .....	27																																																																																																																																																									
2.7	Sécurité informatique .....	9	2.8	Sécurité informatique spécifique à l'appareil ..	10	<b>7</b>	<b>Options de configuration .....</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>10</b>	7.1	Aperçu des options de configuration .....	27	3.1	Construction du produit .....	10	7.2	Électronique FEL60H .....	27	<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																								
2.8	Sécurité informatique spécifique à l'appareil ..	10	<b>7</b>	<b>Options de configuration .....</b>	<b>27</b>																																																																																																																																																									
<b>3</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>10</b>	7.1	Aperçu des options de configuration .....	27	3.1	Construction du produit .....	10	7.2	Électronique FEL60H .....	27	<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																	
7.1	Aperçu des options de configuration .....	27																																																																																																																																																												
3.1	Construction du produit .....	10	7.2	Électronique FEL60H .....	27	<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																							
7.2	Électronique FEL60H .....	27																																																																																																																																																												
<b>4</b>	<b>Réception des marchandises et identification du produit .....</b>	<b>11</b>	7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28	4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																													
7.3	Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique .....	28																																																																																																																																																												
4.1	Réception des marchandises .....	11	7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29	4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																			
7.4	Structure et principe du menu de configuration .....	29																																																																																																																																																												
4.2	Identification du produit .....	11	7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29	4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																									
7.4.1	Rôles utilisateur et leurs droits d'accès .....	29																																																																																																																																																												
4.2.1	Plaque signalétique .....	11	7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30	4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																															
7.5	Accès au menu de configuration via l'afficheur local .....	30																																																																																																																																																												
4.2.2	Adresse du fabricant .....	11	7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30	4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																					
7.5.1	Affichage de l'appareil (en option) ..	30																																																																																																																																																												
4.3	Stockage et transport .....	12	7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31	4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																											
7.5.2	Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option) .....	31																																																																																																																																																												
4.3.1	Conditions de stockage .....	12	7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32	<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																	
7.6	Accès au menu de configuration via l'outil de configuration .....	32																																																																																																																																																												
<b>5</b>	<b>Montage .....</b>	<b>12</b>	7.7	Gestion des données HistoROM .....	32	5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																							
7.7	Gestion des données HistoROM .....	32																																																																																																																																																												
5.1	Conditions de montage .....	13	<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>	5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																													
<b>8</b>	<b>Intégration système .....</b>	<b>32</b>																																																																																																																																																												
5.1.1	Tenir compte du point de commutation .....	13	8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32	5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																			
8.1	Aperçu des fichiers de description d'appareil ..	32																																																																																																																																																												
5.1.2	Tenir compte de la viscosité .....	13	8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33	5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																									
8.2	Variables mesurées via le protocole HART ..	33																																																																																																																																																												
5.1.3	Éviter les dépôts .....	14	8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33	5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																															
8.2.1	Variables d'appareil et valeurs mesurées .....	33																																																																																																																																																												
5.1.4	Tenir compte de l'espace libre .....	15	8.2.2	Unités système .....	33	5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																					
8.2.2	Unités système .....	33																																																																																																																																																												
5.1.5	Supporter l'appareil .....	15	<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>	5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																											
<b>9</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>34</b>																																																																																																																																																												
5.1.6	Manchons à souder avec orifice de fuite .....	16	9.1	Préparations .....	34	5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																	
9.1	Préparations .....	34																																																																																																																																																												
5.2	Montage de l'appareil .....	16	9.1.1	État à la livraison .....	34	5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																							
9.1.1	État à la livraison .....	34																																																																																																																																																												
5.2.1	Montage .....	16	9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34				9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																													
9.2	Contrôle du montage et du fonctionnement ..	34																																																																																																																																																												
			9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35				9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																																			
9.3	Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare .....	35																																																																																																																																																												
			9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																																									
9.3.1	Via protocole HART .....	35																																																																																																																																																												

9.3.2	FieldCare/DeviceCare via interface service (CDI) .....	35	11.2	Information de diagnostic dans l'affichage local .....	46
9.4	Configuration de l'adresse d'appareil via software .....	35	11.2.1	Message de diagnostic .....	46
9.5	Configuration de la langue de programmation .....	36	11.3	Événement de diagnostic dans l'outil de configuration .....	47
	9.5.1 Afficheur local .....	36	11.4	Adaptation des informations de diagnostic ..	47
	9.5.2 Outil de configuration .....	36	11.5	Messages de diagnostic en attente .....	48
	9.5.3 FieldCare .....	36	11.6	Liste de diagnostic .....	48
	9.5.4 DeviceCare .....	36	11.7	Journal d'événements .....	50
9.6	Configuration de l'appareil .....	37	11.7.1	Historique des événements .....	50
	9.6.1 Mise en service avec les commutateurs DIP et les touches de configuration situées sur l'électronique .....	37	11.7.2	Filtrage du journal des événements ..	51
	9.6.2 Réinitialisation du mot de passe ou de l'appareil via les touches de configuration .....	37	11.7.3	Aperçu des événements d'information .....	51
	9.6.3 Mise en service avec l'assistant "Mise en service" .....	38	11.8	Reset appareil .....	52
	9.6.4 Mémorisation des fréquences d'oscillation .....	38	11.8.1	Réinitialisation de l'appareil via le logiciel de configuration ou l'afficheur .....	52
9.7	Simulation .....	38	11.8.2	Réinitialisation de l'appareil via les touches de configuration situées sur l'électronique .....	52
9.8	Protection des réglages contre l'accès non autorisé .....	39	11.9	Informations sur l'appareil .....	52
	9.8.1 Verrouillage ou déverrouillage du hardware .....	39	<b>12 Maintenance .....</b>	<b>52</b>	
	9.8.2 Verrouillage ou déverrouillage de la configuration d'affichage .....	39	12.1	Tâches de maintenance .....	52
	9.8.3 Configuration des paramètres – verrouillage ou activation .....	39	12.1.1	Nettoyage .....	53
<b>10 Configuration .....</b>	<b>40</b>	<b>13 Réparation .....</b>	<b>53</b>		
10.1	Lecture de l'état de verrouillage de l'appareil ..	40	13.1	Généralités .....	53
10.2	Lecture des valeurs mesurées .....	40	13.1.1	Concept de réparation .....	53
10.3	Adaptation de l'appareil aux conditions du process .....	40	13.1.2	Réparation d'appareils à agrément Ex .....	54
	10.3.1 Détection de niveau .....	40	13.2	Pièces de rechange .....	54
	10.3.2 Fréquence capteur .....	41	13.3	Remplacement .....	54
10.4	Heartbeat Technology (en option) .....	41	13.3.1	HistoROM .....	54
	10.4.1 Assistant "Heartbeat Verification" .....	41	13.4	Retour de matériel .....	54
	10.4.2 Échange de données effectué par l'utilisateur (système d'Asset Management) .....	42	13.5	Mise au rebut .....	55
10.5	Test de fonctionnement périodique pour les appareils SIL/WHG (en option) .....	42	<b>14 Accessoires .....</b>	<b>55</b>	
<b>11 Diagnostic et suppression des défauts .....</b>	<b>43</b>	14.1	Device Viewer .....	55	
11.1	Suppression générale des défauts .....	43	14.2	Capot de protection climatique : 316L, XW112 .....	55
	11.1.1 Erreurs générales .....	43	14.3	Capot de protection climatique, plastique, XW111 .....	56
	11.1.2 Défaut - Configuration SmartBlue avec technologie sans fil Bluetooth® ..	44	14.4	Adaptateur à souder .....	56
	11.1.3 Tests supplémentaires .....	45	14.5	Connecteur M12 femelle .....	57
	11.1.4 Comportement de la sortie courant en cas de défaut .....	45	14.6	Field Xpert SMT70 .....	57
			14.7	DeviceCare SFE100 .....	57
			14.8	FieldCare SFE500 .....	57
			<b>15 Caractéristiques techniques .....</b>	<b>58</b>	
			15.1	Entrée .....	58
			15.1.1	Variable mesurée .....	58
			15.1.2	Gamme de mesure .....	58
			15.2	Sortie .....	58
			15.2.1	Signal de sortie .....	58
			15.2.2	Signal de défaut .....	58

---

15.2.3	4 ... 20 mA passive, HART .....	59
15.2.4	Amortissement .....	59
15.2.5	Sortie tout ou rien .....	59
15.2.6	Données de raccordement Ex .....	59
15.2.7	Données spécifiques au protocole ...	60
15.2.8	Données HART .....	60
15.2.9	Heartbeat Technology .....	61
15.3	Environnement .....	61
15.3.1	Gamme de température ambiante ...	61
15.3.2	Température de stockage .....	62
15.3.3	Altitude limite .....	62
15.3.4	Classe climatique .....	63
15.3.5	Indice de protection .....	63
15.3.6	Résistance aux vibrations .....	63
15.3.7	Résistance aux chocs .....	63
15.3.8	Charge mécanique .....	63
15.3.9	Degré de pollution .....	63
15.3.10	Compatibilité électromagnétique (CEM) .....	64
15.4	Process .....	64
15.4.1	Gamme de température de process ..	64
15.4.2	Choc thermique .....	64
15.4.3	Gamme de pression de process .....	64
15.4.4	Limite de surpression .....	65
15.4.5	Masse volumique du produit .....	65
15.4.6	Viscosité .....	65
15.4.7	Résistance aux dépressions .....	65
15.4.8	Concentration en MES .....	65
15.5	Caractéristiques techniques supplémentaires .	66
<b>Index</b> .....	<b>67</b>	

# 1 Informations relatives au document

## 1.1 Fonction du document

Le présent manuel de mise en service contient toutes les informations nécessaires aux différentes phases du cycle de vie de l'appareil : de l'identification du produit, de la réception des marchandises et du stockage au dépannage, à la maintenance et à la mise au rebut en passant par le montage, le raccordement, la configuration et la mise en service.

## 1.2 Symboles

### 1.2.1 Symboles d'avertissement

#### DANGER

Ce symbole signale une situation dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, cela entraînera des blessures graves ou mortelles.

#### AVERTISSEMENT

Ce symbole signale une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

#### ATTENTION

Ce symbole signale une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures mineures ou moyennes.

#### AVIS

Ce symbole signale une situation potentiellement dangereuse. Si cette situation n'est pas évitée, le produit ou un objet situé à proximité peut être endommagé.

### 1.2.2 Symboles électriques

#### Prise de terre

Bride reliée à la terre via un système de mise à la terre.

#### Terre de protection (PE)

Bornes de terre devant être mises à la terre avant de réaliser d'autres raccordements. Les bornes de terre se trouvent à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

### 1.2.3 Symboles d'outils

#### Tournevis plat

#### Clé à six pans

#### Clé à fourche

### 1.2.4 Symboles spécifiques à la communication

#### Technologie sans fil Bluetooth®

Transmission de données sans fil entre les appareils sur une courte distance via la technologie radio.

### 1.2.5 Symboles pour certains types d'information

#### Autorisé

Procédures, processus ou actions qui sont autorisés.

#### Interdit

Procédures, processus ou actions qui sont interdits.

-  Conseil  
Indique des informations complémentaires
-  Renvoi à la documentation
-  Renvoi à une autre section
-  1, 2, 3 Série d'étapes

## 1.2.6 Symboles utilisés dans les graphiques

- A, B, C ...** Vue
- 1, 2, 3 ... Numéros de position
-  Zone explosive
-  Zone sûre (zone non explosive)

## 1.3 Documentation

-  Pour une vue d'ensemble du champ d'application de la documentation technique associée, voir ci-dessous :
  - *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)) : entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique
  - *Endress+Hauser Operations App* : entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou scanner le code matriciel figurant sur la plaque signalétique.

## 1.4 Historique des modifications

-  La version de firmware peut être commandée explicitement via la structure du produit. Ceci permet de s'assurer que la version de firmware est compatible avec le système actuel ou prévu.

### 1.4.1 Version 01.00.zz

Software d'origine

## 1.5 Marques déposées

### HART®

Marque déposée par le FieldComm Group, Austin, Texas, USA

### Bluetooth®

La marque et les logos *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Endress+Hauser fait l'objet d'une licence. Les autres marques déposées et marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### Apple®

Apple, le logo Apple, iPhone et iPod touch sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

### Android®

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées par Google Inc.

## 2 Consignes de sécurité de base

### 2.1 Exigences imposées au personnel

Le personnel chargé de l'installation, la mise en service, le diagnostic et la maintenance doit remplir les conditions suivantes :

- ▶ Le personnel qualifié et formé doit disposer d'une qualification qui correspond à cette fonction et à cette tâche.
- ▶ Etre habilité par le propriétaire / l'exploitant de l'installation.
- ▶ Etre familiarisé avec les réglementations nationales.
- ▶ Avant de commencer le travail, avoir lu et compris les instructions du présent manuel et de la documentation complémentaire ainsi que les certificats (selon l'application).
- ▶ Suivre les instructions et respecter les conditions de base.

Le personnel d'exploitation doit remplir les conditions suivantes :

- ▶ Etre formé et habilité par le propriétaire / l'exploitant de l'installation conformément aux exigences liées à la tâche.
- ▶ Suivre les instructions du présent manuel.

### 2.2 Utilisation conforme

L'appareil décrit dans ce manuel est destiné uniquement à la mesure du niveau de liquides.

Ne pas dépasser par excès ou par défaut les valeurs limites pertinentes pour l'appareil

 Voir la documentation technique

#### Utilisation non conforme

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou non conforme.

Éviter tout dommage mécanique :

- ▶ Ne pas toucher ou nettoyer les surfaces de l'appareil avec des objets pointus ou durs.

Clarification des cas particuliers :

- ▶ Pour les fluides spéciaux et les fluides de nettoyage, Endress+Hauser fournit volontiers une assistance pour vérifier la résistance à la corrosion des matériaux en contact avec le produit, mais n'accepte aucune garantie ni responsabilité.

#### Risques résiduels

En raison du transfert de chaleur provenant du process et de la dissipation de puissance au sein de l'électronique, la température du boîtier peut augmenter jusqu'à 80 °C (176 °F) pendant le fonctionnement. En service, le capteur peut prendre une température proche de la température du produit à mesurer.

Risque de brûlure en cas de contact avec les surfaces !

- ▶ En cas de températures élevées du produit, prévoir une protection contre les contacts accidentels, afin d'éviter les brûlures.

### 2.3 Sécurité sur le lieu de travail

Lors des travaux sur et avec l'appareil :

- ▶ Porter l'équipement de protection individuelle requis conformément aux réglementations locales/nationales.

## 2.4 Sécurité de fonctionnement

Endommagement de l'appareil !

- ▶ Ne faire fonctionner l'appareil que s'il est en bon état technique, exempt d'erreurs et de défauts.
- ▶ L'exploitant est responsable du fonctionnement sans défaut de l'appareil.

### Transformations de l'appareil

Toute transformation non autorisée de l'appareil est interdite et peut entraîner des risques imprévisibles.

- ▶ Si des transformations sont malgré tout nécessaires, consulter au préalable Endress +Hauser.

### Réparation

Assurer la sécurité et la fiabilité opérationnelles continues :

- ▶ N'effectuer les travaux de réparation sur l'appareil que si cela est expressément autorisé.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales relatives à la réparation d'un appareil électrique.
- ▶ Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Endress +Hauser.

### Zone explosive

Pour éliminer tout danger pour les personnes ou l'installation lorsque l'appareil est utilisé dans une zone explosive (p. ex. protection antidéflagrante) :

- ▶ Vérifier à l'aide de la plaque signalétique si l'appareil commandé peut être utilisé pour l'usage prévu dans la zone explosive.
- ▶ Respecter les consignes figurant dans la documentation complémentaire séparée, qui fait partie intégrante du présent manuel.

## 2.5 Sécurité du produit

Cet appareil à la pointe de la technologie est conçu et testé conformément aux bonnes pratiques d'ingénierie afin de répondre aux normes de sécurité opérationnelle. Il a quitté l'usine dans un état tel qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Il répond aux normes générales de sécurité et aux exigences légales. Il est également conforme aux directives de l'UE énumérées dans la déclaration UE de conformité spécifique à l'appareil. Le fabricant confirme cela en apposant le marquage CE.

## 2.6 Sécurité fonctionnelle SIL (en option)

Le manuel de sécurité fonctionnelle doit être strictement respecté pour les appareils qui sont utilisés dans des applications de sécurité fonctionnelle.

## 2.7 Sécurité informatique

La garantie du fabricant n'est valable que si le produit est monté et utilisé comme décrit dans le manuel de mise en service. Le produit dispose de mécanismes de sécurité pour le protéger contre toute modification involontaire des réglages.

Des mesures de sécurité informatique, permettant d'assurer une protection supplémentaire du produit et de la transmission de données associée, doivent être mises en place par les exploitants eux-mêmes conformément à leurs normes de sécurité.

## 2.8 Sécurité informatique spécifique à l'appareil

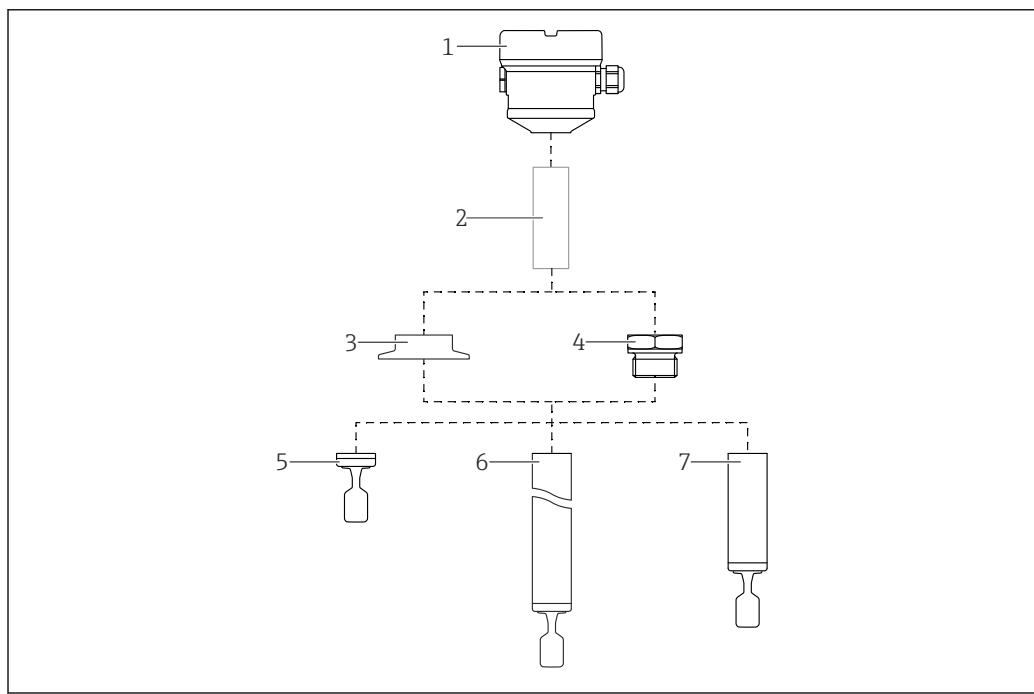
L'appareil offre des fonctions spécifiques pour soutenir les mesures de protection prises par l'exploitant. Ces fonctions peuvent être configurées par l'utilisateur et garantissent une meilleure sécurité en cours de fonctionnement si elles sont utilisées correctement. Le chapitre suivant donne un aperçu des principales fonctions :

- Protection en écriture via commutateur de verrouillage hardware
- Code d'accès (valable pour la configuration via l'afficheur, la technologie sans fil Bluetooth® ou FieldCare, DeviceCare, AMS, PDM)

## 3 Description du produit

Détecteur de niveau pour tous les liquides, pour la détection de minimum ou de maximum dans des réservoirs, cuves et conduites.

### 3.1 Construction du produit



A0052411

Fig. 1 Construction du produit

- 1 Boîtier avec électronique et couvercle
- 2 Réducteur thermique, traversée étanche à la pression (seconde ligne de protection), en option
- 3 Raccord process, p. ex. Clamp/Tri-Clamp
- 4 Raccord process, p. ex. raccord fileté
- 5 Sonde compacte avec fourche vibrante
- 6 Sonde avec tube prolongateur et fourche vibrante
- 7 Version tube court de la sonde avec fourche vibrante

## 4 Réception des marchandises et identification du produit

### 4.1 Réception des marchandises

Dès réception de la livraison :

1. Vérifier que l'emballage n'est pas endommagé.
  - ↳ Signaler immédiatement tout dommage au fabricant.
  - Ne pas installer des composants endommagés.
2. Vérifier le contenu de la livraison à l'aide du bordereau de livraison.
3. Comparer les données sur la plaque signalétique avec les spécifications de commande sur le bordereau de livraison.
4. Vérifier la documentation technique et tous les autres documents nécessaires, p. ex. certificats, pour s'assurer qu'ils sont complets.

 Si l'une des conditions n'est pas remplie, contacter le fabricant.

### 4.2 Identification du produit

Les options suivantes sont disponibles pour l'identification de l'appareil :

- Spécifications de la plaque signalétique
- Référence de commande (order code) avec énumération des caractéristiques de l'appareil sur le bordereau de livraison
- Entrer les numéros de série figurant sur les plaques signalétiques dans *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)) : toutes les informations sur l'appareil sont affichées.

#### 4.2.1 Plaque signalétique

L'appareil livré est-il l'appareil correct ?

La plaque signalétique fournit les informations suivantes sur l'appareil :

- Identification du fabricant, désignation de l'appareil
  - Référence de commande
  - Référence de commande étendue
  - Numéro de série
  - Nom de repère (TAG) (en option)
  - Valeurs techniques, p. ex. tension d'alimentation, consommation de courant, température ambiante, données spécifiques à la communication (en option)
  - Indice de protection
  - Agréments avec symboles
  - Référence aux Conseils de sécurité (XA) (en option)
- Comparer les informations sur la plaque signalétique avec la commande.

#### 4.2.2 Adresse du fabricant

Endress+Hauser SE+Co. KG

Hauptstraße 1

79689 Maulburg, Allemagne

Lieu de fabrication : voir plaque signalétique.

## 4.3 Stockage et transport

### 4.3.1 Conditions de stockage

Utiliser l'emballage d'origine.

#### Température de stockage

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

En option : -50 °C (-58 °F), -60 °C (-76 °F)

#### Transport de l'appareil

- Transporter l'appareil au point de mesure dans son emballage d'origine
- Tenir l'appareil par le boîtier, le réducteur thermique, le raccord process ou le tube prolongateur
- Ne pas déformer, ni raccourcir ou rallonger la fourche vibrante

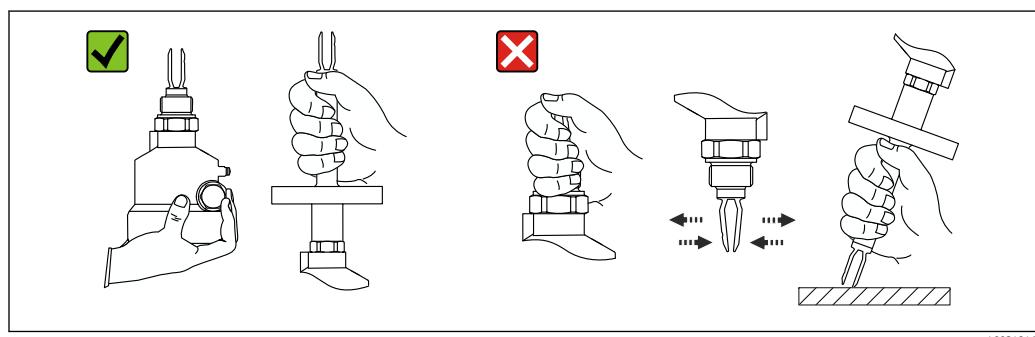


图 2 Manipulation de l'appareil pendant le transport

## 5 Montage

### Instructions de montage

- Position de montage quelconque pour la version compacte ou la version avec une longueur de tube jusqu'à env. 500 mm (19,7 in)
- Position de montage verticale par le haut pour les appareils avec tube long
- Distance minimale entre la fourche vibrante et la paroi de cuve ou la paroi de conduite : 10 mm (0,39 in)

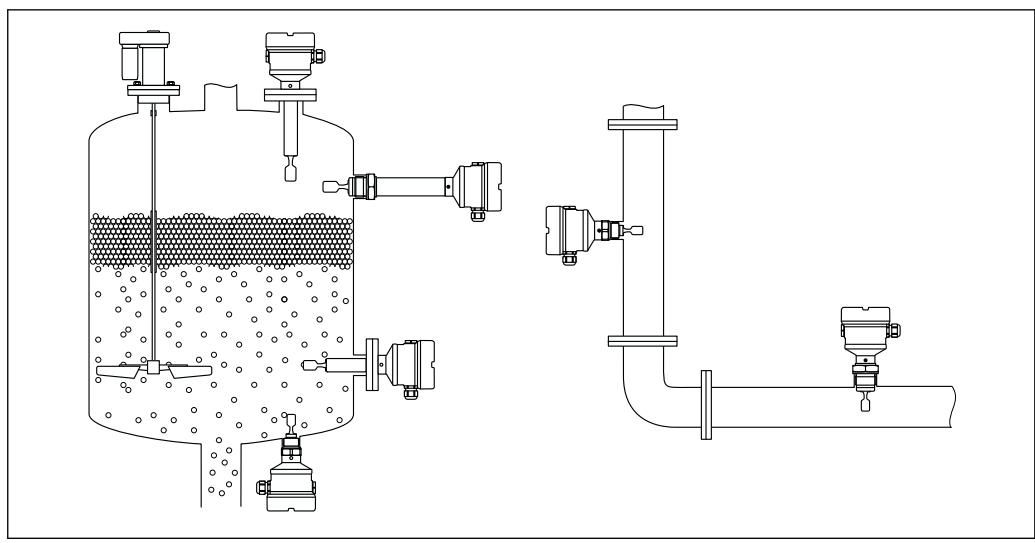


图 3 Exemples de montage pour une cuve, un réservoir ou une conduite

## 5.1 Conditions de montage

### 5.1.1 Tenir compte du point de commutation

Points de commutation typique, selon la position de montage du détecteur de niveau.  
Eau +23 °C (+73 °F)

**i** Distance minimale entre la fourche vibrante et la paroi de cuve ou la paroi de conduite : 10 mm (0,39 in)

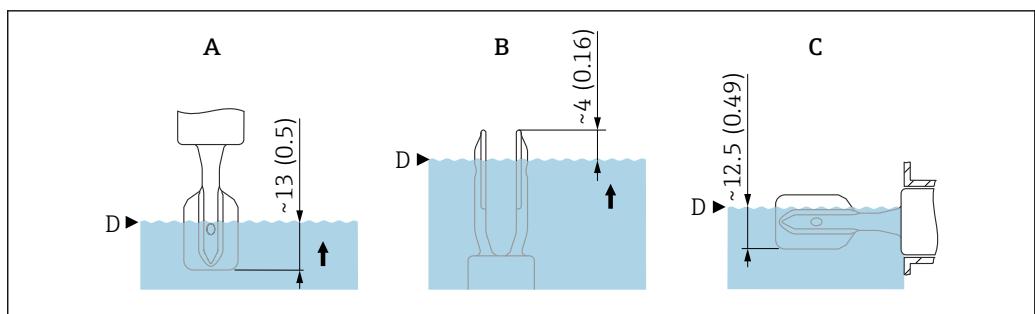


图 4 Points de commutation typiques. Unité de mesure mm (in)

- A Montage par le dessus
- B Montage par le dessous
- C Montage latéral
- D Point de détection

### 5.1.2 Tenir compte de la viscosité

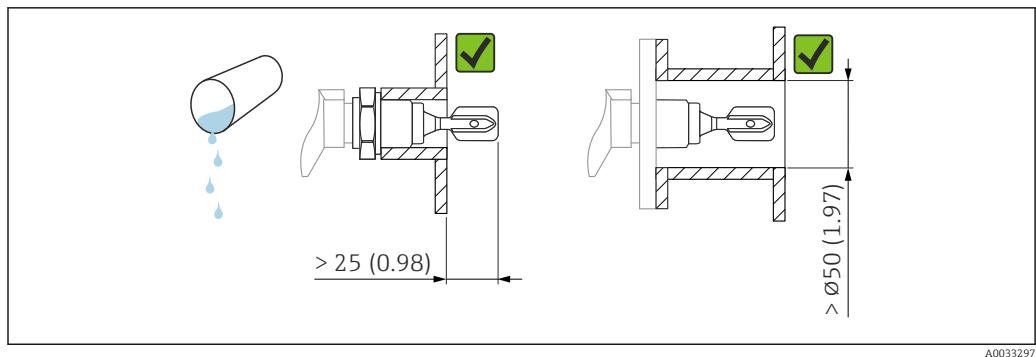
**i** Valeurs de viscosité

- Faible viscosité : < 2 000 mPa·s
- Forte viscosité : > 2 000 ... 10 000 mPa·s

#### Faible viscosité

**i** Faible viscosité, p. ex. eau : < 2 000 mPa·s

La fourche vibrante peut être positionnée à l'intérieur du piquage de montage.



■ 5 Exemple de montage pour les liquides de faible viscosité. Unité de mesure mm (in)

### Forte viscosité

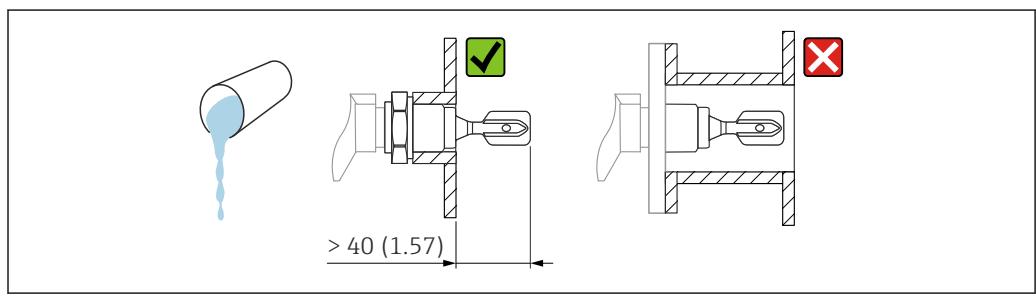
#### AVIS

**Les liquides fortement visqueux peuvent générer des retards de commutation.**

- S'assurer que le liquide peut s'écouler facilement de la fourche vibrante.
- Ébavurer la surface du piquage.

**i** Forte viscosité, p. ex. huiles visqueuses :  $\leq 10\,000 \text{ mPa}\cdot\text{s}$

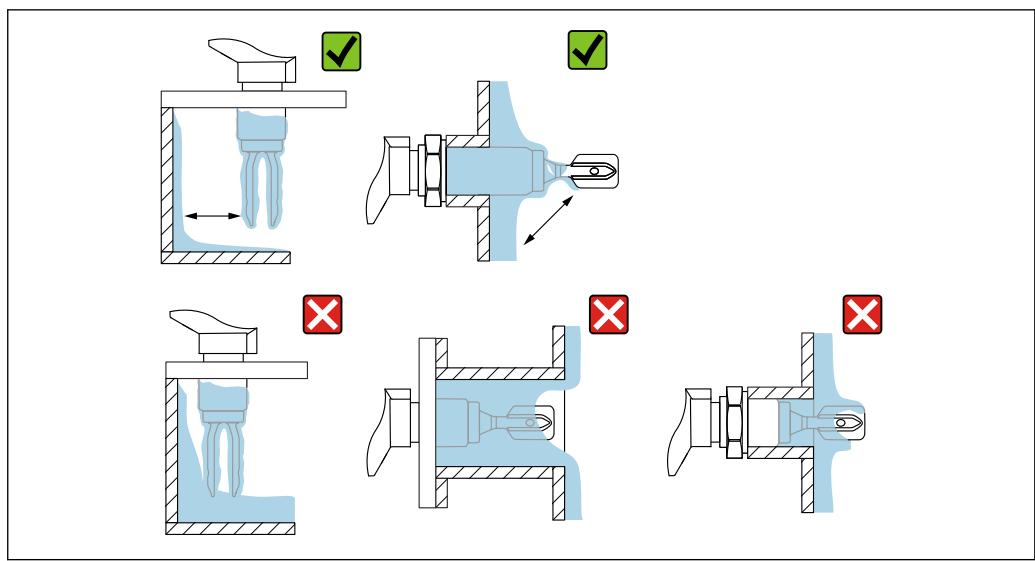
La fourche vibrante doit être située en dehors du piquage de montage !



■ 6 Exemple de montage pour un liquide fortement visqueux. Unité de mesure mm (in)

### 5.1.3 Éviter les dépôts

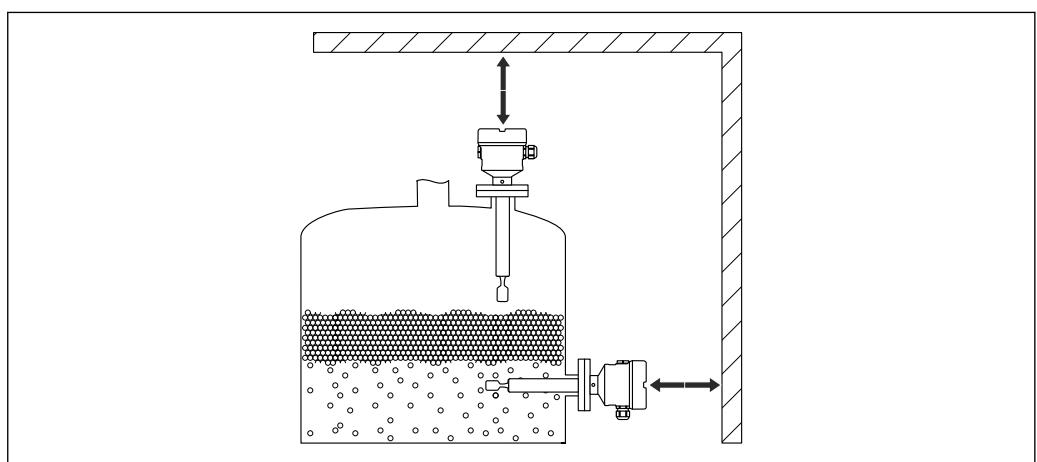
- Utiliser des piquages de montage courts pour garantir que la fourche vibrante se projette librement dans la cuve
- Laisser une distance suffisante entre le dépôt attendu sur la paroi de la cuve et la fourche vibrante



■ 7 Exemples de montage pour un produit de process hautement visqueux

#### 5.1.4 Tenir compte de l'espace libre

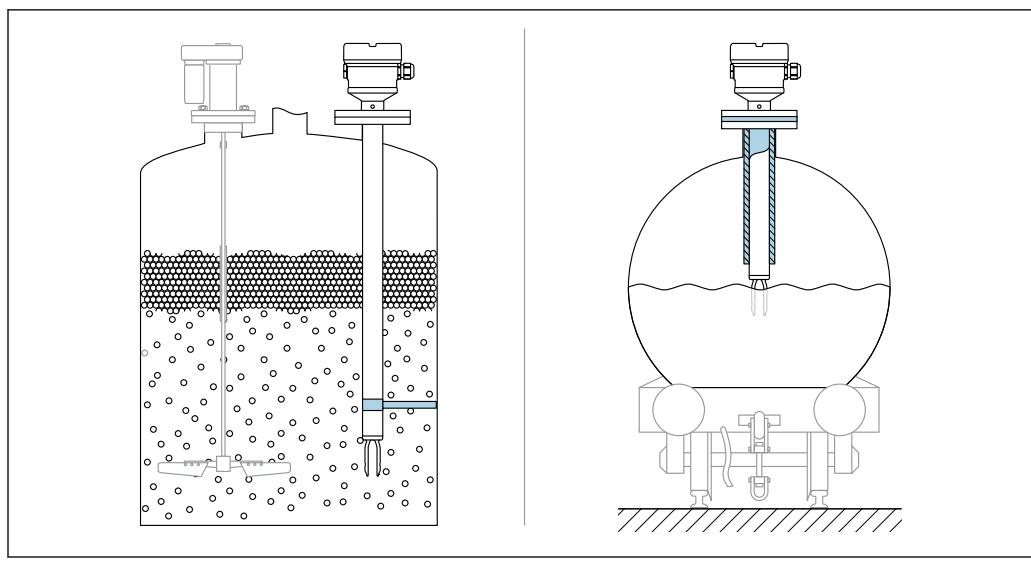
Laisser suffisamment d'espace à l'extérieur de la cuve pour le montage, le raccordement et les réglages concernant l'électronique.



■ 8 Tenir compte de l'espace libre

#### 5.1.5 Supporter l'appareil

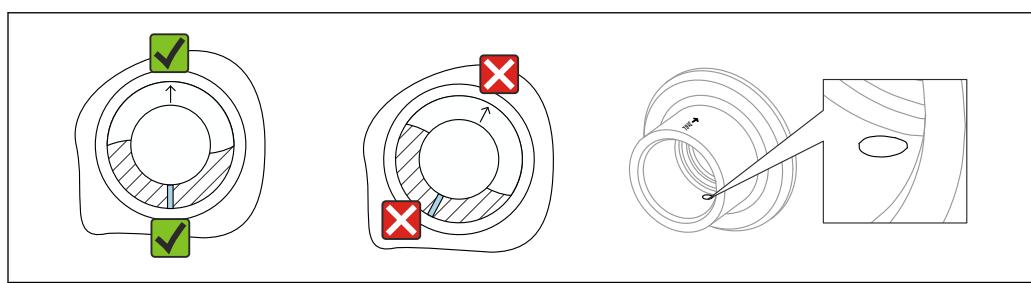
Supporter l'appareil en cas de charge dynamique très élevée. Capacité de charge latérale maximale des tubes prolongateurs et des capteurs : 75 Nm (55 lbf ft).



9 Exemples de support en cas de charge dynamique

### 5.1.6 Manchons à souder avec orifice de fuite

Positionner l'adaptateur à souder de sorte que l'orifice de fuite soit orienté vers le bas. Cela permet de détecter à un stade précoce toute fuite, car le produit qui s'échappe devient visible.



10 Manchons à souder avec orifice de fuite

## 5.2 Montage de l'appareil

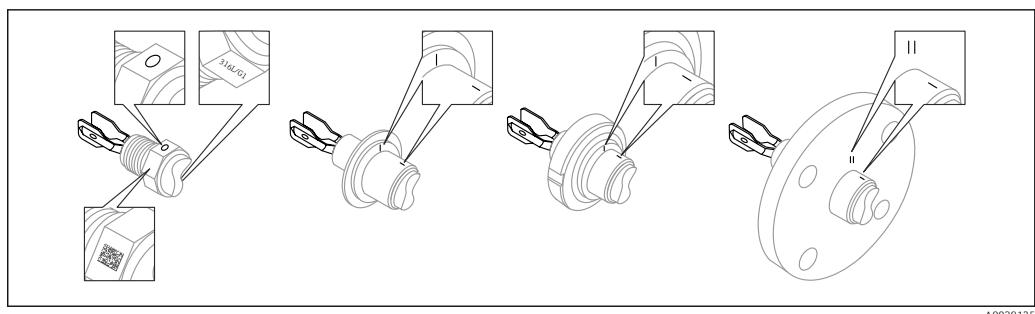
### 5.2.1 Montage

#### Aligner la fourche vibrante à l'aide du marquage

La fourche vibrante peut être alignée à l'aide du marquage de manière à ce que le produit s'écoule facilement et que les dépôts soient évités.

- Marquages pour les raccords filetés : cercle (spécification du matériau/désignation du filetage opposé)
- Marquages pour les raccords à bride ou clamp : ligne ou double ligne

En outre, les raccords filetés ont un code matriciel qui n'est **pas** utilisé pour l'alignement.

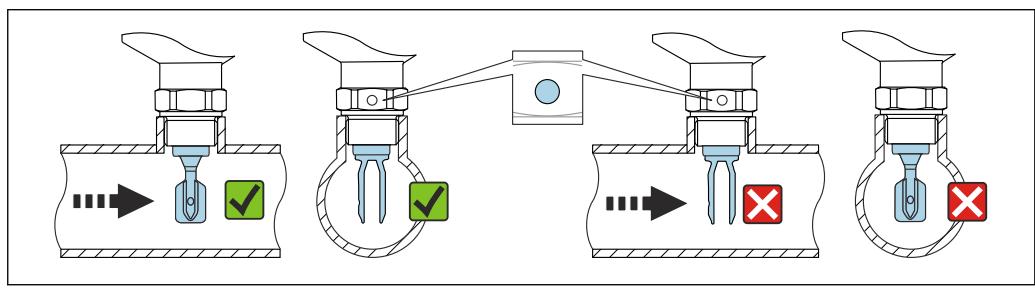


A0039125

■ 11 Position de la fourche vibrante en cas de montage horizontal dans la cuve à l'aide du marquage

### Montage de l'appareil dans la conduite

- Vitesse d'écoulement jusqu'à 5 m/s avec une viscosité de 1 mPa·s et une densité de 1 g/cm<sup>3</sup> (62,4 lb/ft<sup>3</sup>) (SGU).  
Vérifier le bon fonctionnement en cas de conditions différentes du produit de process.
- L'écoulement ne sera pas entravé de manière significative si la fourche vibrante est correctement alignée et si le repère est orienté dans la direction de l'écoulement.
- Le marquage est visible lors du montage

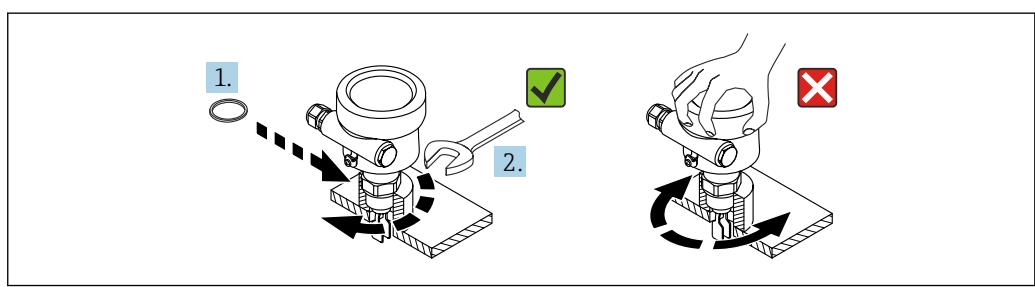


A0034851

■ 12 Montage dans des conduites (tenir compte de la position de la fourche et du marquage)

### Vissage de l'appareil

- Tourner uniquement par le boulon hexagonal, 15 ... 30 Nm (11 ... 22 lbf ft)
- Ne pas tourner au niveau du boîtier !



A0034852

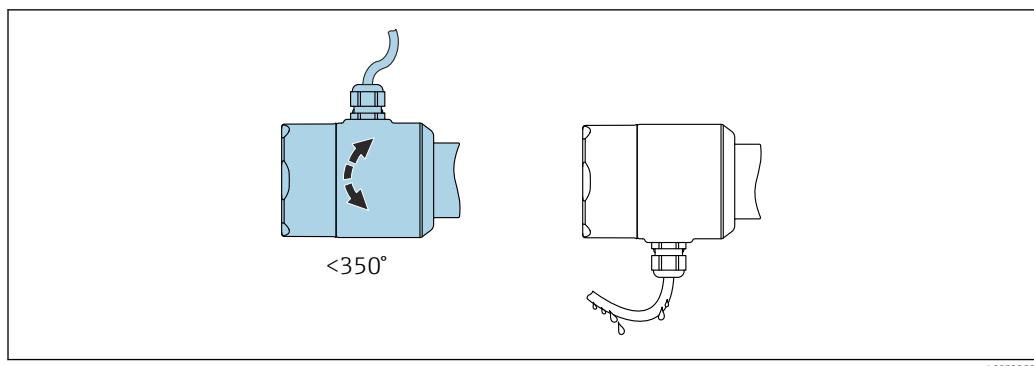
■ 13 Vissage de l'appareil

### Orientation de l'entrée de câble

Tous les boîtiers peuvent être orientés. La formation d'une boucle de drainage sur le câble empêche l'humidité de pénétrer dans le boîtier.

#### Boîtier sans vis de serrage

Le boîtier de l'appareil peut être tourné jusqu'à 350°.



A0052359

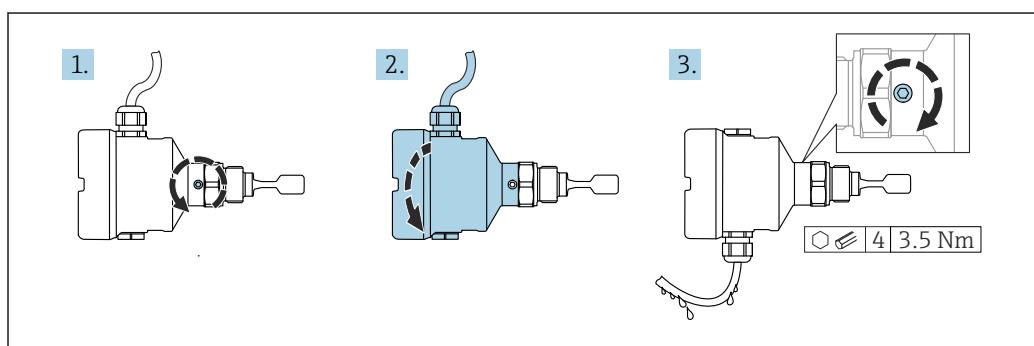
■ 14 Boîtier sans vis de réglage ; former une boucle de drainage sur le câble.

#### Boîtier avec vis de blocage



Dans le cas de boîtiers avec vis de blocage :

- Le boîtier peut être tourné et le câble orienté en desserrant la vis de blocage.  
Une boucle de câble pour la vidange empêche l'humidité de pénétrer dans le boîtier.
- La vis de blocage n'est pas serrée à la livraison de l'appareil.



A0037347

■ 15 Boîtier avec vis de verrouillage externe ; former une boucle de drainage sur le câble

1. Desserrer la vis de blocage externe (1,5 tour max.).
2. Tourner le boîtier et orienter l'entrée de câble.
3. Serrer la vis de blocage externe.

#### Rotation du boîtier

Le boîtier peut être tourné jusqu'à 380° en desserrant la vis de blocage.

#### AVIS

**Le boîtier ne peut pas être dévissé complètement.**

- Desserrer la vis de blocage externe de 1,5 tour max. Si la vis est trop ou complètement dévissée (au-delà du point d'ancrage de la vis), de petites pièces (contre-disque) peuvent se détacher et tomber.
- Serrer la vis de fixation ( douille hexagonale de 4 mm (0,16 in)) avec un couple maximum de 3,5 Nm (2,58 lbf ft)±0,3 Nm (±0,22 lbf ft).

## Fermeture des couvercles de boîtier

### AVIS

**Endommagement du filetage et du couvercle du boîtier par des salissures et des dépôts !**

- ▶ Retirer les salissures (p. ex. sable) sur le filetage des couvercles et du boîtier.
- ▶ En cas de résistance lors de la fermeture du couvercle, vérifier à nouveau que le filetage n'est pas encrassé.

### i Filetage du boîtier

Les filetages du compartiment pour l'électronique et le raccordement peuvent être dotés d'un revêtement antifriction.

La consigne suivante est valable pour tous les matériaux de boîtier :

**☒ Ne pas lubrifier les filetages du boîtier.**

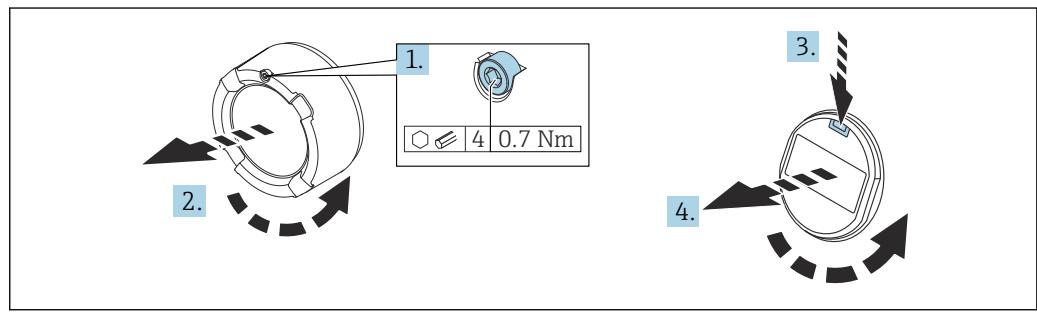
## Rotation du module d'affichage

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ouverture de l'appareil en zone explosive lorsque la tension d'alimentation est raccordée**

Danger d'explosion dû à l'énergie électrique sous tension.

- ▶ Ne pas ouvrir les appareils avec agrément Ex d ou Ex t tant que la tension d'alimentation est raccordée.
- ▶ Avant d'ouvrir l'appareil, couper la tension d'alimentation et s'assurer qu'aucune tension n'est présente.

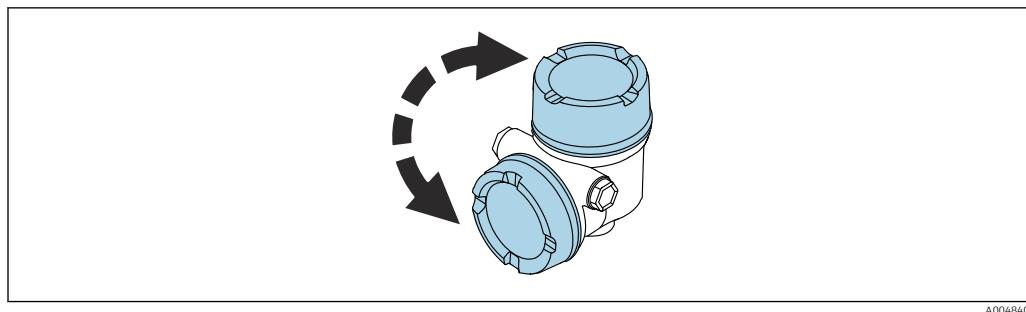


1. Suivant l'équipement : dévisser la vis du verrou de couvercle du compartiment de l'électronique à l'aide de la clé à 6 pans creux.
2. Dévisser le couvercle du boîtier et inspecter le joint de couvercle.
3. Presser le mécanisme de déblocage et retirer le module d'affichage.
4. Tourner le module d'affichage dans la position souhaitée : 4×90 ° max. dans chaque direction.
5. Insérer le module d'affichage dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
6. Revisser fermement le couvercle sur le boîtier.
7. Suivant l'équipement : serrer la vis du verrou de couvercle à l'aide de la clé à 6 pans creux 0,7 Nm (0,52 lbf ft) ±0,2 Nm (±0,15 lbf ft).

**i** Dans le cas d'un boîtier à double compartiment, l'afficheur peut être monté aussi bien dans le compartiment de l'électronique que dans le compartiment de raccordement.

## Changement de la position de montage du module d'affichage

La position de montage de l'afficheur peut être modifiée dans le cas du boîtier à double compartiment, en forme de L.



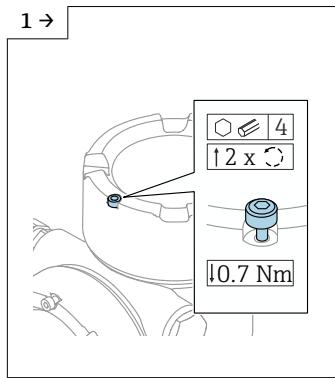
A0048401

### **AVERTISSEMENT**

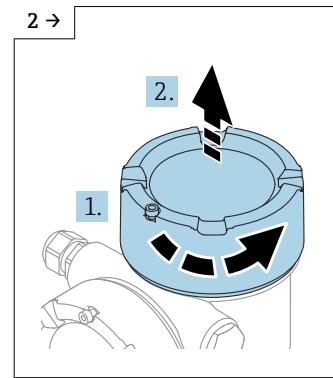
Ouverture de l'appareil en zone explosive lorsque la tension d'alimentation est raccordée

Danger d'explosion dû à l'énergie électrique sous tension.

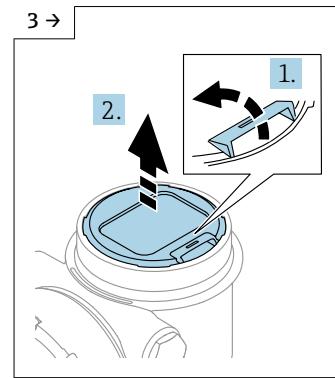
- ▶ Ne pas ouvrir les appareils avec agrément Ex d ou Ex t tant que la tension d'alimentation est raccordée.
- ▶ Avant d'ouvrir l'appareil, couper la tension d'alimentation et s'assurer qu'aucune tension n'est présente.



A0046831



A0046832

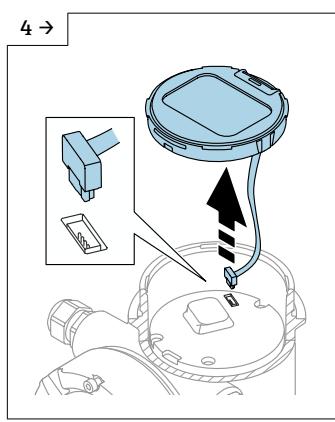


A0046833

- ▶ Suivant l'équipement : dévisser la vis du verrou de couvercle d'afficheur à l'aide de la clé à six pans.

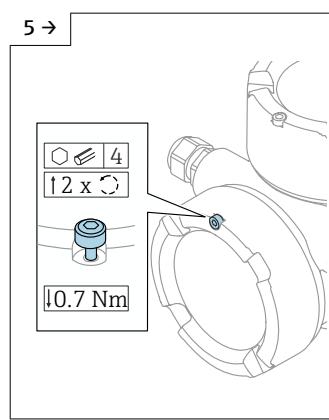
- ▶ Dévisser le couvercle de l'afficheur et vérifier l'étanchéité du couvercle.

- ▶ Presser le mécanisme de déblocage, retirer le module d'affichage.



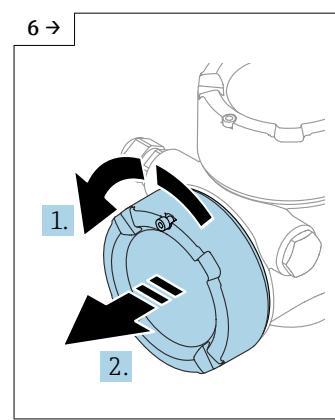
A0046834

- ▶ Débrancher le connecteur enfichable.



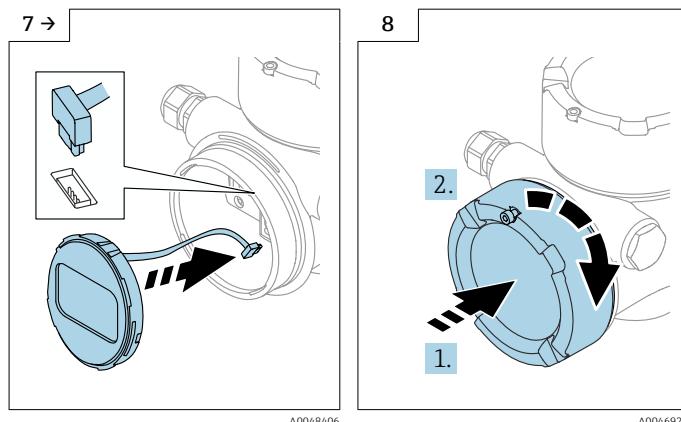
A0046923

- ▶ Suivant l'équipement : dévisser la vis du verrou de couvercle de compartiment de raccordement à l'aide de la clé à six pans.



A0046924

- ▶ Dévisser le couvercle du compartiment de raccordement, vérifier l'étanchéité du couvercle. Visser ce couvercle sur le compartiment électronique au lieu du couvercle de l'afficheur. Suivant l'équipement : serrer la vis du verrou de couvercle à l'aide de la clé à 6 pans creux



- ▶ Brancher la connexion du module d'affichage dans le compartiment de raccordement.
- ▶ Insérer le module d'affichage dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- ▶ Revisser fermement le couvercle de l'afficheur sur le boîtier. Suivant l'équipement : serrer la vis du verrou de couvercle à l'aide de la clé à 6 pans creux 0,7 Nm (0,52 lbf ft).

### 5.3 Contrôle du montage

- L'appareil est-il endommagé (contrôle visuel) ?
- Le numéro et le marquage du point de mesure sont-ils corrects (contrôle visuel) ?
- L'appareil est-il suffisamment protégé contre les précipitations et la lumière directe du soleil ?
- L'appareil est-il correctement fixé ?
- L'appareil est-il conforme aux spécifications du point de mesure ?

Par exemple :

- Température de process
- Pression de process
- Température ambiante
- Gamme de mesure

## 6 Raccordement électrique

### 6.1 Exigences de raccordement

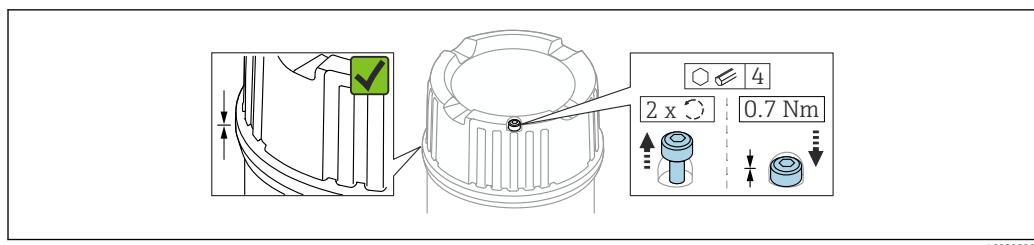
#### 6.1.1 Couvercle avec vis de fixation

Le couvercle est verrouillé par une vis de sécurité dans des appareils destinés à être utilisés en zone explosive avec une protection antidéflagrante définie.

#### AVIS

**Si la vis de fixation n'est pas positionnée correctement, le couvercle ne peut pas assurer l'étanchéité.**

- ▶ Ouvrir le couvercle : desserrer la vis du verrou de 2 tours max. pour que la vis ne tombe pas. Monter le couvercle et vérifier l'étanchéité du couvercle.
- ▶ Fermer le couvercle : visser fermement le couvercle sur le boîtier, en veillant à ce que la vis de fixation soit correctement positionnée. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le couvercle et le boîtier.



16 Couvercle avec vis de fixation

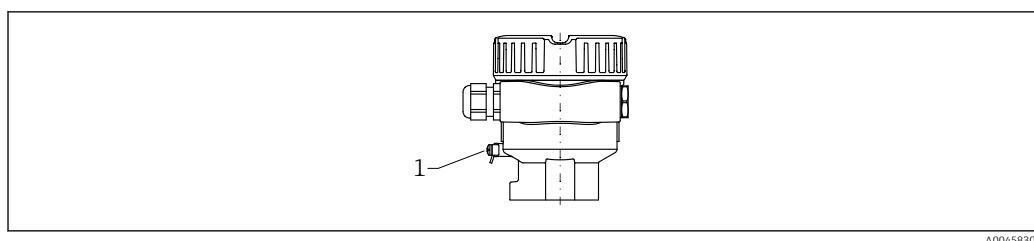
### 6.1.2 Compensation de potentiel

#### **AVERTISSEMENT**

Étincelles inflammables ou températures de surface excessivement élevées.

Risque d'explosion !

- Les conseils de sécurité sont fournis dans la documentation séparée pour les applications en zone explosive.



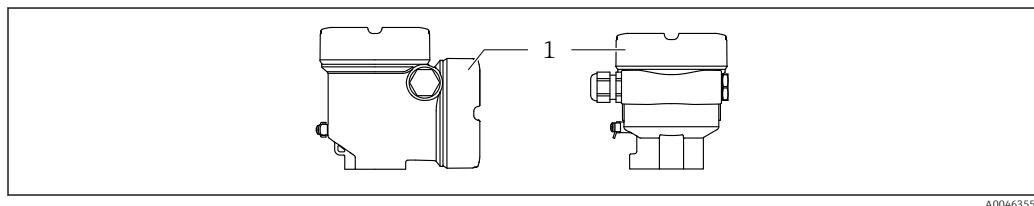
1 Borne de terre pour le raccordement du câble d'équipotentialité (exemple)

**i** Si nécessaire, le câble d'équipotentialité peut être raccordé à la borne de terre extérieure du transmetteur avant que l'appareil ne soit raccordé.

**i** Pour une compatibilité électromagnétique optimale :

- Câble d'équipotentialité aussi court que possible
- Respecter une section d'au moins  $2,5 \text{ mm}^2$  (14 AWG)

### 6.2 Raccordement de l'appareil



1 Couvercle du compartiment de raccordement

#### **i Filetage du boîtier**

Les filetages du compartiment pour l'électronique et le raccordement peuvent être dotés d'un revêtement antifriction.

La consigne suivante est valable pour tous les matériaux de boîtier :

**✗ Ne pas lubrifier les filetages du boîtier.**

### 6.2.1 Tension d'alimentation

- U = 10,5 ... 35 V DC (Ex d, Ex e, not Ex)
- U = 10,5 ... 30 V DC (Ex i)
- Courant nominal : 4 ... 20 mA HART

- i**
- L'alimentation électrique doit être testée pour s'assurer qu'elle répond aux exigences de sécurité (p. ex. PELV, SELV, Class 2) et doit être conforme aux spécifications du protocole.
  - Se conformer à la norme IEC 61010-1 : prévoir un disjoncteur approprié pour l'appareil.

En fonction de la tension d'alimentation au moment de la mise sous tension de l'appareil, le rétroéclairage est éteint (tension d'alimentation < 13 V).

### 6.2.2 Bornes

- Tension d'alimentation et borne de terre interne : 0,5 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (20 ... 14 AWG)
- Borne de terre externe : 0,5 ... 4 mm<sup>2</sup> (20 ... 12 AWG)

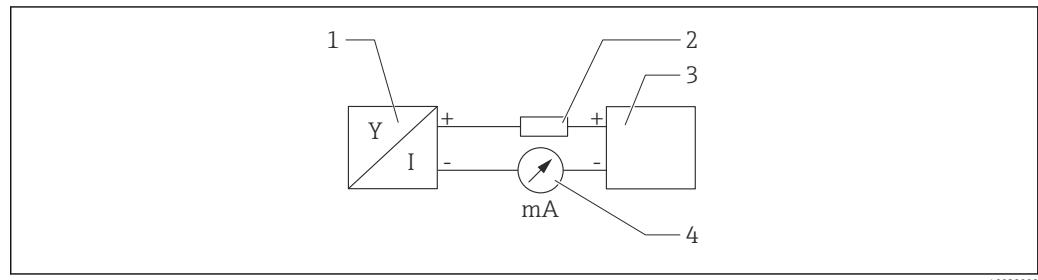
### 6.2.3 Spécification de câble

Le diamètre extérieur du câble dépend de l'entrée de câble utilisée.

Diamètre extérieur du câble :

- Raccord, plastique : Ø5 ... 10 mm (0,2 ... 0,38 in)
- Raccord, laiton nickelé : Ø7 ... 10,5 mm (0,28 ... 0,41 in)
- Raccord, inox : Ø7 ... 12 mm (0,28 ... 0,47 in)
- Raccord, inox, hygiénique : Ø7 ... 10 mm (0,28 ... 0,38 in)

### 6.2.4 4 ... 20 mA HART



A0028908

**Fig. 17 Schéma de principe du raccordement HART**

- 1 Appareil avec communication HART
- 2 Résistance de communication HART
- 3 Alimentation électrique
- 4 Multimètre ou ampèremètre

**i** La résistance de communication HART de 250 Ω dans la ligne de signal est toujours nécessaire dans le cas d'une alimentation à faible impédance.

**Tenir compte de la chute de tension :**

Maximum 6 V pour une résistance de communication de 250 Ω

### 6.2.5 Parafoudre

#### Appareils sans protection optionnelle contre les surtensions

L'équipement d'Endress+Hauser satisfait aux exigences de la norme produit IEC 61326-1 (Tableau 2 Environnement industriel).

Selon le type de raccordement (alimentation DC, ligne d'entrée, ligne de sortie) et conformément à la norme IEC 61326-1, différents niveaux de test sont utilisés pour éviter les surtensions transitoires (IEC 61000-4-5 Surge) : le niveau de test sur les lignes d'alimentation DC et les lignes d'entrée/sortie est de 1 000 V entre la ligne et la terre

### Appareils avec parafoudre disponible en option

- Tension d'amorçage : min. 400 V DC
- Testé selon :
  - IEC 60079-14 Sous-section 12.3
  - IEC 60060-1 Section 7
- Courant de décharge nominal : 10 kA

#### AVIS

L'appareil peut être endommagé par des tensions électriques trop élevées.

- ▶ Toujours mettre à la terre l'appareil avec le parafoudre intégré.

### Catégorie de surtension

Catégorie de surtension II

### 6.2.6 Câblage

#### AVERTISSEMENT

La tension d'alimentation peut être appliquée !

Risque d'électrocution et/ou d'explosion !

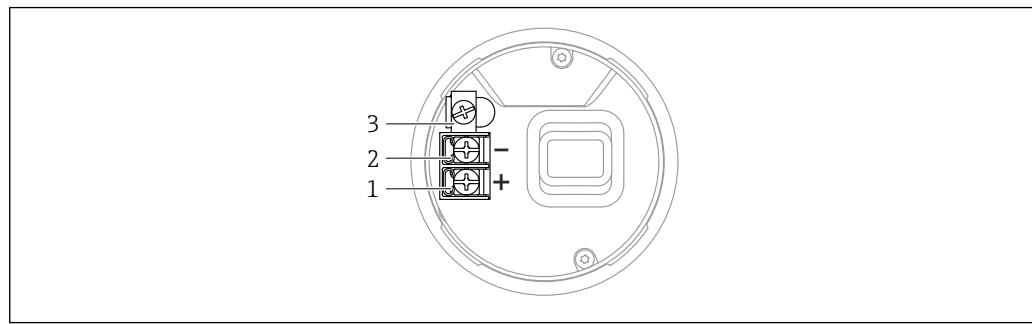
- ▶ Si l'appareil est utilisé en zone explosive, veiller à respecter les normes nationales et les spécifications fournies dans les Conseils de sécurité (XA). Utiliser le presse-étoupe indiqué.
- ▶ La tension d'alimentation doit correspondre aux indications sur la plaque signalétique.
- ▶ Couper l'alimentation électrique avant de procéder au raccordement de l'appareil.
- ▶ Si nécessaire, le câble d'équipotentialité peut être raccordé à la borne de terre extérieure du transmetteur avant que l'appareil ne soit raccordé.
- ▶ Il faut prévoir un disjoncteur adapté pour l'appareil conformément à la norme IEC 61010.
- ▶ Veiller à assurer une isolation adéquate des câbles, en tenant compte de la tension d'alimentation et de la catégorie de surtension.
- ▶ Veiller à utiliser des câbles de raccordement présentant une stabilité thermique appropriée, en tenant compte de la température ambiante.
- ▶ N'utiliser l'appareil qu'avec les couvercles fermés.

Raccorder l'appareil dans l'ordre suivant :

1. Ouvrir le verrou de couvercle (si fourni).
2. Dévisser le couvercle.
3. Guider les câbles dans les presse-étoupe ou les entrées de câble. Utiliser un outil approprié avec une ouverture AF24/25 (12 Nm (8,8 lbf ft)) pour le presse-étoupe M20.
4. Raccorder le câble.
5. Serrer les presse-étoupe ou les entrées de câble de manière à les rendre étanches. Contre-serrer l'entrée du boîtier.
6. Revisser soigneusement le couvercle sur le compartiment de raccordement.
7. Suivant la fourniture : serrer la vis du verrou de couvercle à l'aide de la clé à 6 pans creux 0,7 Nm (0,52 lbf ft) ±0,2 Nm (0,15 lbf ft).

### 6.2.7 Affection des bornes

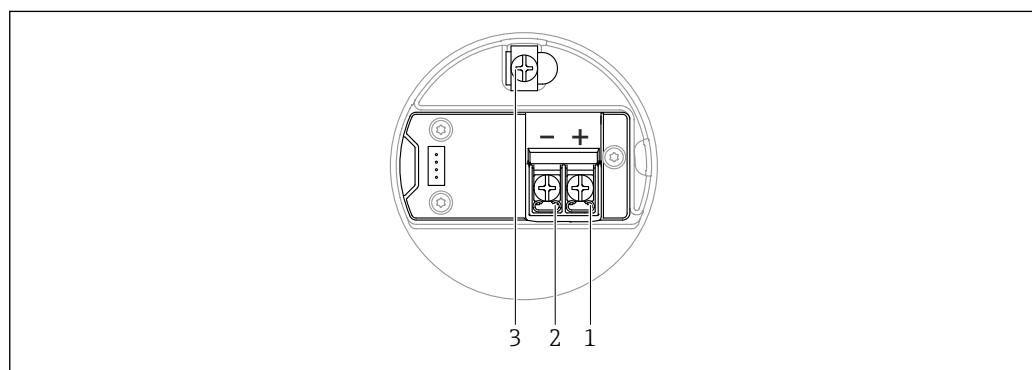
#### Boîtier à simple compartiment



18 Bornes de raccordement et borne de terre dans le compartiment de raccordement, boîtier à simple compartiment

- 1 Borne plus
- 2 Borne moins
- 3 Borne de terre interne

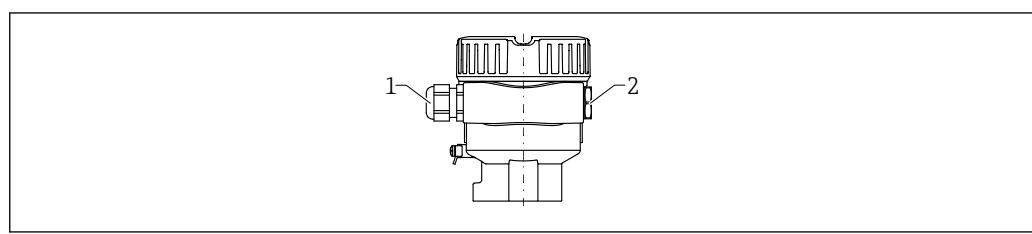
#### Boîtier à double compartiment, en L



19 Bornes de raccordement et borne de terre dans le compartiment de raccordement, boîtier à double compartiment, en L

- 1 Borne plus
- 2 Borne moins
- 3 Borne de terre interne

### 6.2.8 Entrées de câble



20 Exemple

- 1 Entrée de câble
- 2 Bouchon aveugle

Le type d'entrée de câble dépend de la version d'appareil commandée.

### 6.2.9 Connecteurs d'appareil disponibles

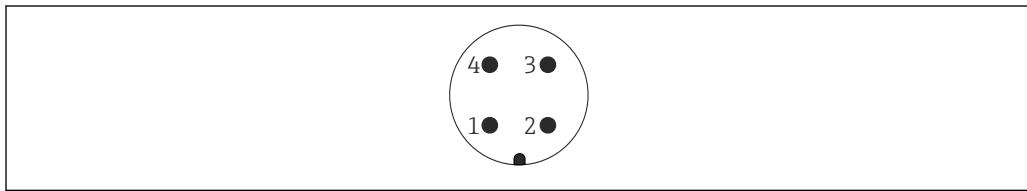
**i** Dans le cas d'appareils équipés d'un connecteur, il n'est pas nécessaire d'ouvrir le boîtier pour le raccordement.

Utiliser les joints fournis pour empêcher la pénétration d'humidité dans l'appareil.

Différents connecteurs M12 femelles sont disponibles comme accessoires pour les appareils équipés de connecteurs M12 mâles.

Pour plus d'informations, voir la section "Accessoires".

#### Connecteur M12



A0011175

21 Vue du raccordement de l'appareil

- 1 Signal +
- 2 Libre
- 3 Signal -
- 4 Masse

## 6.3 Garantir l'indice de protection

### 6.3.1 Indice de protection

Test selon IEC 60529 et NEMA 250

Condition de test IP68 : 1,83 m H<sub>2</sub>O pendant 24 h

#### Boîtier

Voir les entrées de câble

#### Entrées de câble

- Raccord M20, plastique, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, laiton nickelé, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, 316L, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, 316L, hygiénique, IP66/68/69 NEMA type 4X/6P
- Filetage M20, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Filetage G ½ , NPT ½ , IP66/68 NEMA type 4X/6P

Indice de protection pour connecteur M12

- Avec boîtier fermé et câble de raccordement branché : IP66/67 NEMA type 4X
- Avec boîtier ouvert ou câble de raccordement non branché : IP20, NEMA TYPE 1

#### AVIS

##### Connecteur M12 : perte de l'indice de protection IP en raison d'un montage incorrect !

- L'indice de protection s'applique uniquement si le câble de raccordement utilisé est branché et vissé.
- L'indice de protection ne s'applique que si le câble de raccordement utilisé est spécifié selon IP67 NEMA type 4X.

**i** Si l'option "connecteur M12" est sélectionnée en tant que raccordement électrique, IP66/67 NEMA TYPE 4X s'applique pour tous les types de boîtier.

## 6.4 Contrôle du raccordement

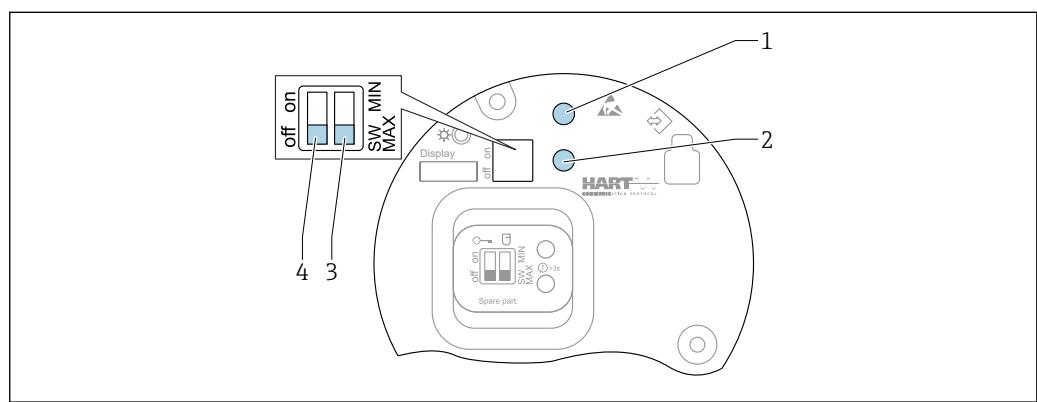
- L'appareil ou les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?
- Les câbles utilisés satisfont-ils aux exigences ?
- Les câbles montés sont-ils munis d'une décharge de traction ?
- Presse-étoupe montés, serrés et étanches ?
- La tension d'alimentation correspond-elle aux spécifications figurant sur la plaque signalétique ?
- Pas d'inversion de polarité, affectation des bornes correcte ?
- Tous les couvercles de boîtier sont-ils montés et serrés ?
- Option : le couvercle est-il serré avec une vis de fixation?

# 7 Options de configuration

## 7.1 Aperçu des options de configuration

- Configuration via touches de configuration et commutateurs DIP sur l'électronique
- Configuration via touches de configuration optiques sur l'afficheur de l'appareil (en option)
- Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (avec l'afficheur d'appareil en option, technologie sans fil Bluetooth® incluse) avec application SmartBlue, Field Xpert ou DeviceCare
- Configuration via l'outil de configuration (Endress+Hauser FieldCare/DeviceCare, terminal portable, AMS, PDM, ...)

## 7.2 Électronique FEL60H



A0046129

Fig. 22 Touches de configuration et commutateur DIP sur l'électronique FEL60H

- 1 Touche de configuration pour la réinitialisation du mot de passe
- 1+2 Touches de configuration pour la réinitialisation de l'appareil (état à la livraison)
- 2 Touche de configuration pour Proof test
- 3 Commutateur DIP pour fonction de sécurité
- 4 Commutateur DIP pour le verrouillage et le déverrouillage de l'appareil

### 1 : Touche de configuration pour la réinitialisation du mot de passe :

- Pour la connexion via technologie sans fil Bluetooth®
- Pour le rôle utilisateur Maintenance

**1 + 2 : touches de configuration pour la réinitialisation de l'appareil :**

- Réinitialiser l'appareil à la configuration de commande
- Appuyer simultanément sur les deux touches 1 + 2

**2 : Touche de configuration pour Proof test :**

- La sortie passe de l'état OK au mode demande
- Appuyer sur la touche pendant > 3 s

**3 : Commutateur DIP pour la fonction de sécurité :**

- SW : Lorsque le commutateur est réglé sur "SW", le réglage MIN ou MAX est défini par le logiciel (MAX = valeur par défaut)
- MIN : Dans la position MIN du commutateur, la valeur est réglée en permanence sur MIN, indépendamment du software

**4 : Aperçu des touches de configuration et des fonctions des commutateurs DIP :**

- Commutateur en position on : appareil verrouillé
- Commutateur en position off : appareil déverrouillé

Les modes de fonctionnement de détection minimum et de détection maximum peuvent être activés directement sur l'électronique :

- MIN (détection de minimum) : lorsque la fourche vibrante est découverte, la sortie passe en mode demande, à utiliser p. ex. pour empêcher la marche à sec de pompes
- MAX (détection de maximum) : lorsque la fourche vibrante est recouverte, la sortie passe en mode demande, à utiliser p. ex. en tant que sécurité antidébordement

**i** Le réglage des commutateurs DIP de l'électronique est prioritaire sur les réglages effectués par d'autres méthodes de configuration (p. ex. FieldCare/DeviceCare).

**i** Commutation de la masse volumique : un préréglage de la masse volumique peut être commandé en option ou configuré via l'afficheur, la technologie sans fil Bluetooth® et HART.

### 7.3 Test de fonctionnement à l'aide de la touche de configuration sur l'électronique

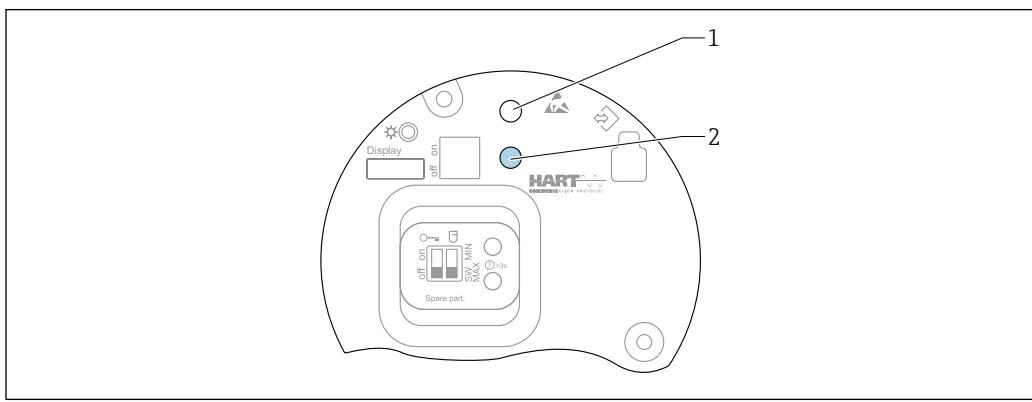
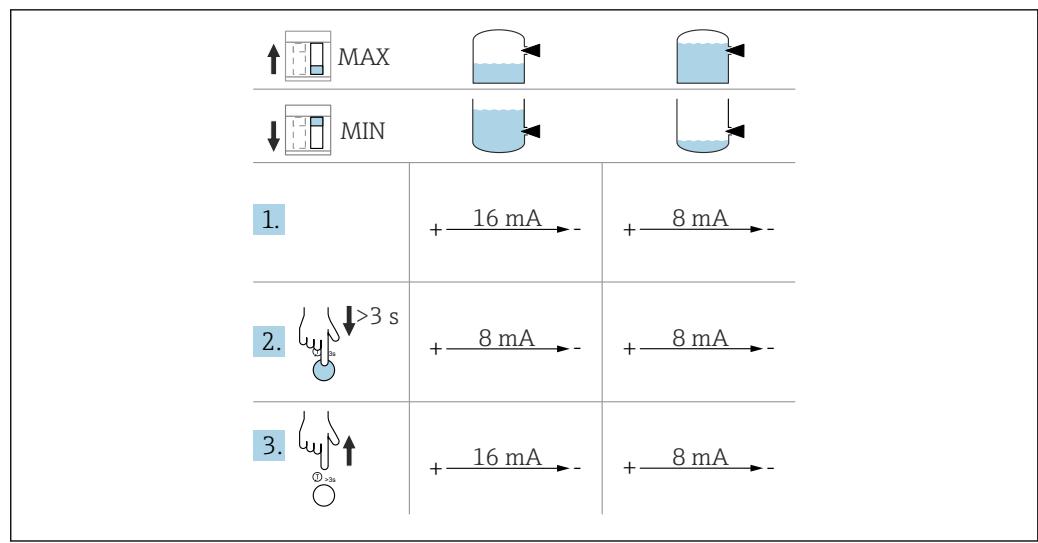


Fig. 23 Touches de configuration sur l'électronique FEL60H

- 1 Touche de configuration pour la réinitialisation du mot de passe
- 2 Touche de configuration pour Proof test (> 3 s)

**i** Lors de l'exécution du test de fonctionnement périodique dans des systèmes de sécurité actifs selon SIL ou WHG : se conformer aux instructions du manuel de sécurité.



1. Veiller à ce qu'aucune opération de commutation non souhaitée ne soit déclenchée !
  - ↳ Le test de fonctionnement a lieu lorsque l'état de l'appareil est 'État OK' : sécurité MAX et capteur découvert et sécurité MIN et capteur recouvert.
2. Pour lancer le test de fonctionnement périodique, appuyer pendant au moins 3 s sur la touche de configuration située sur l'électronique.
  - ↳ Le test de fonctionnement de l'appareil est effectué.
  - La sortie passe de l'état OK au mode demande.
3. Relâcher la touche de configuration.
  - ↳ Si le test interne a réussi, l'appareil repasse au fonctionnement normal.

Durée du contrôle de fonctionnement : au moins 10 s

Si la touche est actionnée pendant un temps > 10 s, l'appareil reste en mode demande jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

**i** Si le boîtier ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement en raison d'exigences de protection antidéflagrante, p. ex. Ex d /XP, le test de fonctionnement peut également être lancé via les interfaces de communication numériques (HART, CDI, Bluetooth) à l'aide de l'outil de configuration approprié (FieldCare, DeviceCare, SmartBlue, AMS, PDM, etc.).

## 7.4 Structure et principe du menu de configuration

Les différences entre la structure des menus de configuration de l'afficheur local et des outils de configuration Endress+Hauser FieldCare ou DeviceCare peuvent être résumées comme suit :

L'afficheur local est approprié pour la configuration d'applications simples.

Les outils de configuration (FieldCare, DeviceCare, SmartBlue, AMS, PDM, ...) peuvent être utilisés pour configurer les paramètres d'applications universelles.

Des assistants aident l'utilisateur à mettre en service les différentes applications. L'utilisateur est guidé à travers les différentes étapes de configuration.

### 7.4.1 Rôles utilisateur et leurs droits d'accès

Les deux rôles utilisateur **Opérateur** et **Maintenance** (état à la livraison) ont un accès différent en écriture aux paramètres si un code d'accès spécifique à l'appareil a été défini. Ce code d'accès protège la configuration de l'appareil contre l'accès non autorisé.

Si un code d'accès incorrect est entré, l'utilisateur obtient les droits d'accès du rôle **Opérateur**.

## 7.5 Accès au menu de configuration via l'afficheur local

### 7.5.1 Affichage de l'appareil (en option)

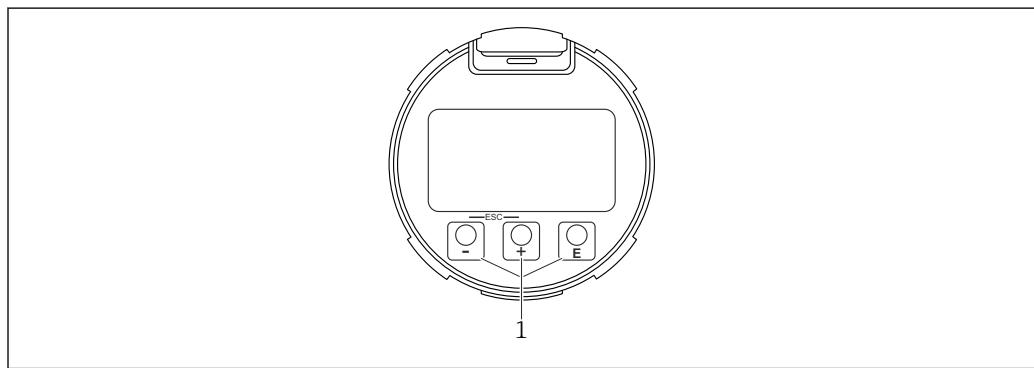
Utilisation possible des touches de configuration optiques à travers le couvercle. Nul besoin d'ouvrir l'appareil.

Fonctions :

- Affichage des valeurs mesurées, messages d'erreur et d'information
- Rétroéclairage, qui passe du vert au rouge en cas d'erreur
- L'affichage de l'appareil peut être retiré pour faciliter le fonctionnement

**i** Le rétroéclairage est activé ou désactivé en fonction de la tension d'alimentation et de la consommation de courant.

**i** En option, l'afficheur d'appareil est disponible avec la technologie sans fil Bluetooth®.



24 Affichage graphique avec touches de configuration optiques (1)

- Touche **+**
  - Naviguer vers le bas dans la liste de sélection
  - Éditer les valeurs numériques et les caractères au sein d'une fonction
- Touche **-**
  - Naviguer vers le haut dans la liste de sélection
  - Éditer les valeurs numériques et les caractères au sein d'une fonction
- Touche **Esc**
  - Passer de l'écran principal au menu principal
  - Valider l'entrée
  - Sauter à l'élément suivant
  - Sélection d'un élément de menu et activation du mode édition
  - Déverrouillage/verrouillage de la configuration de l'affichage
  - Presser et maintenir enfoncee la touche **Esc** afin d'afficher une courte description du paramètre sélectionné (si disponible)
- Touche **+** et **-** (fonction ESC)
  - Quitter le mode édition d'un paramètre sans mémoriser la valeur modifiée
  - Menu à un niveau de sélection : en appuyant simultanément sur les touches, l'utilisateur remonte d'un niveau dans le menu
  - Presser et maintenir enfoncées les touches simultanément pour revenir au niveau supérieur

### 7.5.2 Configuration via technologie sans fil Bluetooth® (en option)

#### Condition

- Appareil avec afficheur, technologie sans fil Bluetooth® incluse
- Smartphone ou tablette avec l'application Endress+Hauser SmartBlue ou PC avec DeviceCare à partir de la version 1.07.05 ou Field Xpert SMT70

La connexion a une portée allant jusqu'à 25 m (82 ft). La portée peut varier en fonction des conditions environnementales telles que fixations, parois ou plafonds.

 Les touches de configuration sur l'afficheur sont verrouillées dès qu'une connexion Bluetooth® est établie.

Une connexion Bluetooth® disponible est indiquée par un symbole Bluetooth clignotant.

 Si l'afficheur Bluetooth® est retiré d'un appareil et installé sur un autre appareil.

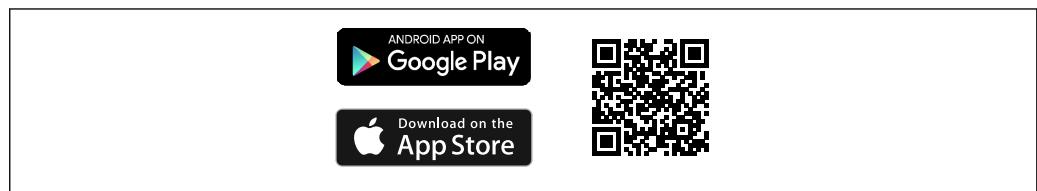
- Toutes les données de connexion sont stockées uniquement dans l'afficheur Bluetooth® et non dans l'appareil.
- Le mot de passe modifié par l'utilisateur est également enregistré dans l'afficheur Bluetooth®.

 Documentation spéciale SD02530P

#### Configuration via l'application SmartBlue

L'appareil peut être commandé et configuré à l'aide de l'application SmartBlue.

- L'application SmartBlue doit être téléchargée sur un appareil mobile à cet effet
- Pour plus d'informations sur la compatibilité de l'application SmartBlue avec les appareils mobiles, voir **Apple App Store (appareils iOS)** ou **Google Play Store (appareils Android)**
- Le cryptage de la communication et la protection par mot de passe empêchent toute mauvaise manipulation par des personnes non autorisées.
- La fonction Bluetooth® peut être désactivée après la configuration initiale de l'appareil.



A0033202

 25 QR code pour l'application SmartBlue Endress+Hauser

Téléchargement et installation :

1. Scanner le QR code ou entrer **SmartBlue** dans le champ de recherche de l'Apple App Store (iOS) ou du Google Play Store (Android).
2. Installer et lancer l'application SmartBlue.
3. Pour les appareils Android : activer la localisation (GPS) (non nécessaire pour les appareils iOS).
4. Sélectionner un appareil prêt à recevoir dans la liste d'appareils affichée.

Connexion :

1. Entrer le nom d'utilisateur : admin
2. Entrer le mot de passe initial : numéro de série de l'appareil

### 3. Changer le mot de passe après la première connexion

#### Informations sur le mot de passe et le code de réinitialisation

Pour les appareils qui répondent aux exigences de la norme IEC 62443-4-1 "Gestion sécurisée du cycle de vie du développement de produits" ("ProtectBlue") :

- En cas de perte du mot de passe défini par l'utilisateur : se référer aux instructions de gestion des utilisateurs et au bouton de réinitialisation dans le manuel de mise en service.
- Se référer au manuel de sécurité associé (SD).

Pour tous les autres appareils (sans "ProtectBlue") :

- En cas de perte du mot de passe défini par l'utilisateur, l'accès peut être rétabli au moyen d'un code de réinitialisation. Le code de réinitialisation correspond au numéro de série à l'envers. Le mot de passe original est à nouveau valable après la saisie du code de réinitialisation.
- Le code de réinitialisation peut également être modifié en plus du mot de passe.
- Si le code de réinitialisation défini par l'utilisateur est perdu, le mot de passe ne peut plus être réinitialisé via l'application SmartBlue. Contacter le SAV Endress+Hauser dans ce cas.

## 7.6 Accès au menu de configuration via l'outil de configuration

L'accès via l'outil de configuration est possible :

- Via communication HART, p. ex. Commubox FXA195
- Via Endress+Hauser Commubox FXA291

Avec la Commubox FXA291, une connexion CDI peut être établie avec l'interface d'appareil et un PC/ordinateur portable Windows équipé d'un port USB

## 7.7 Gestion des données HistoROM

Lors du remplacement de l'électronique, les données mémorisées sont transférées lors de la reconnexion de l'HistoROM.

Le numéro de série de l'appareil est enregistré dans l'HistoROM. Le numéro de série de l'électronique est enregistré dans l'électronique.

# 8 Intégration système

## 8.1 Aperçu des fichiers de description d'appareil

- N° fabricant : 17 (0x11)
- Code de type d'appareil : 0x11C4
- Révision appareil: 1
- Spécification HART : 7
- DD revision : 1
- Fichiers de description d'appareil (DTM, DD) informations et fichiers sous :
  - [www.endress.com](http://www.endress.com)
  - [www.fieldcommgroup.org](http://www.fieldcommgroup.org)
- Charge HART : min. 250 Ω

## 8.2 Variables mesurées via le protocole HART

Les valeurs mesurées suivantes sont affectées par défaut aux variables d'appareil :

Variable d'appareil	Valeur mesurée
Le paramètre <b>Variable primaire (PV)</b> (Variable primaire) <sup>1)</sup>	Détection de niveau <sup>2)</sup>
Paramètre <b>Valeur secondaire (SV)</b> (Variable secondaire)	L'option <b>Fréquence capteur</b> <sup>3)</sup>
Paramètre <b>Variable tertiaire (TV)</b> (Variable tertiaire)	Etat lames <sup>4)</sup>
Paramètre <b>Valeur quaternaire (QV)</b> (Variable quaternaire)	Température capteur

- 1) Paramètre **Variable primaire (PV)** est toujours appliqué à la sortie courant.
- 2) Pour l'Détection de niveau, l'état initial dépend de l'état de la fourche (découverte / recouverte) et de la fonction de sécurité (MIN/MAX)
- 3) Option **Fréquence capteur** est la fréquence d'oscillation de la fourche
- 4) Etat lames (Fourche couverte/Fourche découverte)

 L'affectation des valeurs mesurées aux variables d'appareil peut être changée dans le sous-menu suivant :

Navigation : Application → Sortie HART → Sortie HART

 Dans une boucle HART Multidrop, un seul appareil peut utiliser la valeur de courant analogique pour la transmission de signal. Pour tous les autres appareils dans le paramètre **Mode boucle de courant**, sélectionner l'option **Désactiver**.

Navigation : Application → Sortie HART → Configuration → Mode boucle de courant → option **Désactiver**

### 8.2.1 Variables d'appareil et valeurs mesurées

Les codes suivants sont affectés par défaut aux variables d'appareil :

Variable d'appareil	Code variable d'appareil
Détection de niveau	0
Fréquence capteur	1
Etat lames	2
Température capteur	3
Courant borne	5
Tension aux bornes	6

 Les variables d'appareil peuvent être interrogées par un maître HART® à l'aide de la commande HART® 9 ou 33.

### 8.2.2 Unités système

La fréquence d'oscillation est indiquée en Hz. La température peut être affichée en °C, °F ou K.

## 9 Mise en service

### 9.1 Préparations

#### AVERTISSEMENT

Les réglages de la sortie courant sont importants pour la sécurité !

Des réglages incorrects peuvent provoquer le débordement du produit ou le fonctionnement à sec d'une pompe.

- ▶ Le réglage pour la sortie courant dépend du réglage effectué dans le paramètre **Assigner valeur primaire**.
- ▶ Après modification du réglage de la sortie courant : vérifier les réglages pour la gamme (Sortie plage inférieure (LRV) et Sortie valeur limite supérieure (URV)), puis les reconfigurer si nécessaire !

#### 9.1.1 État à la livraison

Si aucun réglage personnalisé n'a été commandé :

- paramètre **Assigner valeur primaire** Détection de niveau (mode 8/16 mA)
- Mode de sécurité MAX
- État d'alarme défini sur min. 3,6 mA
- Commutateur DIP pour le verrouillage de la position OFF
- Interface Bluetooth activée
- Gamme de densité > 0,7 g/cm<sup>3</sup> (43,7 lb/ft<sup>3</sup>)
- Temps de commutation 0,5 s lorsque la fourche est recouverte et 1,0 s lorsqu'elle est découverte
- Mode burst HART désactivé

### 9.2 Contrôle du montage et du fonctionnement

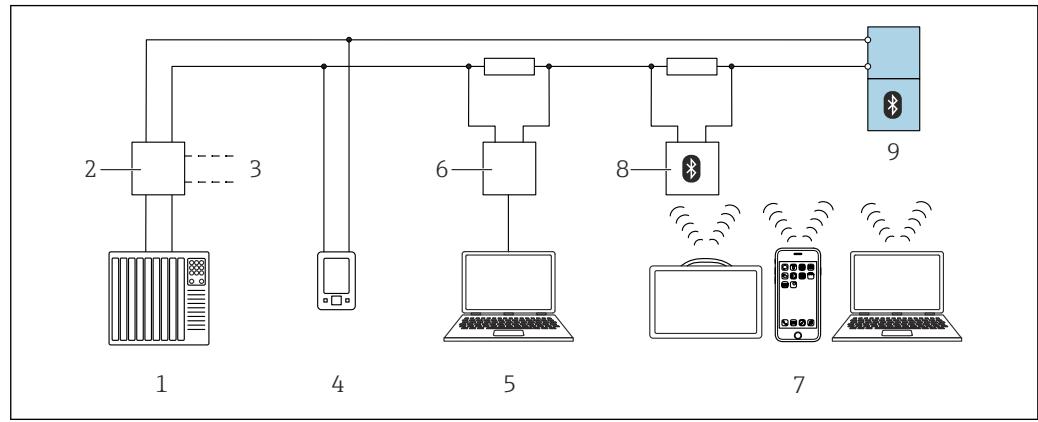
Avant la mise en service du point de mesure, vérifier si les contrôles de montage et de raccordement ont été effectués.

 Contrôle du montage

 Contrôle du raccordement

## 9.3 Établissement d'une connexion via FieldCare et DeviceCare

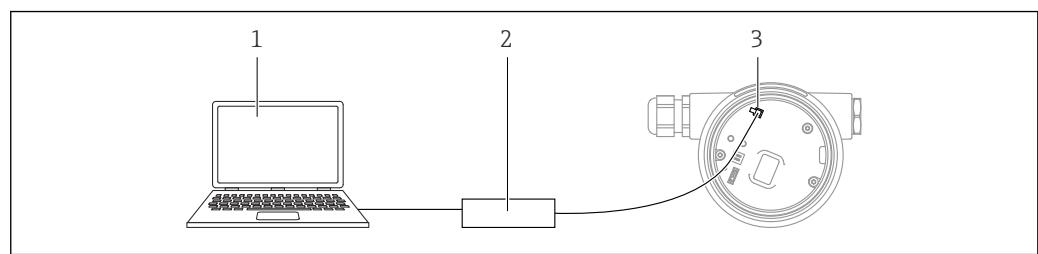
### 9.3.1 Via protocole HART



**Fig. 26 Options pour la configuration à distance via protocole HART**

- 1 API (Automate programmable industriel)
- 2 Unité d'alimentation de transmetteur, p. ex. RN42 (avec résistance de communication)
- 3 Raccordement pour Commubox FXA195 et AMS Trex Device Communicator
- 4 AMS Trex Device Communicator
- 5 Ordinateur avec outil de configuration p. ex. DeviceCare, FieldCare, AMS Device View, SIMATIC PDM
- 6 Commubox FXA195 (USB)
- 7 Field Xpert SMT70/SMT77, smartphone ou ordinateur avec outil de configuration (p. ex. DeviceCare, application SmartBlue)
- 8 Modem Bluetooth avec câble de raccordement (p. ex. VIATOR)
- 9 Transmetteur

### 9.3.2 FieldCare/DeviceCare via interface service (CDI)



- 1 Ordinateur avec outil de configuration FieldCare/DeviceCare
- 2 Commubox FXA291
- 3 Interface service (CDI) de l'appareil (= Endress+Hauser Common Data Interface)

**i** Un courant d'au moins 22 mA est nécessaire pour mettre à jour (flasher) le firmware de l'appareil.

## 9.4 Configuration de l'adresse d'appareil via software

Voir paramètre **Adresse HART**.

Navigation : Application → Sortie HART → Configuration → Adresse HART

## 9.5 Configuration de la langue de programmation

### 9.5.1 Afficheur local

#### Configuration de la langue de l'afficheur local

1. Appuyer sur la touche  pendant au moins 2 s.  
► Une boîte de dialogue apparaît.
2. Déverrouiller la configuration de l'affichage.
3. Sélectionner le paramètre **Language** dans le menu principal.
4. Appuyer sur la touche .
5. Sélectionner la langue souhaitée avec la touche .
6. Appuyer sur la touche .

 La configuration de l'affichage se verrouille automatiquement (sauf dans l'assistant **Mode sécurité**) :

- après 1 min sur la page principale si aucune touche n'a été actionnée
- après 10 min au sein du menu de configuration si aucune touche n'a été actionnée

### 9.5.2 Outil de configuration

#### Régler la langue d'affichage

Navigation : Système → Affichage → Language

Sélection dans le paramètre **Language** ; Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil

### 9.5.3 FieldCare

1. Dans le menu "Extras", cliquer sur "Options".
2. Régler la langue préférée pour FieldCare dans la section "Language".

#### Réglage de la langue pour l'afficheur local via FieldCare

Navigation : Système → Affichage → Language

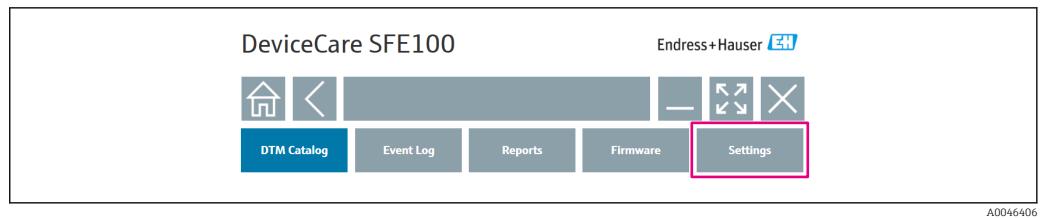
► Régler la langue souhaitée dans le paramètre **Language**.

### 9.5.4 DeviceCare

Cliquer sur l'icône du menu :



Cliquer sur "Réglages" et sélectionner la langue souhaitée :



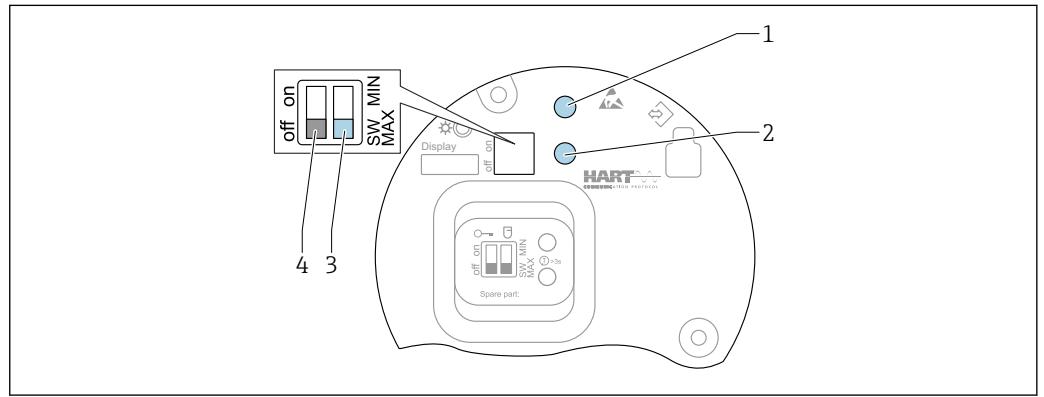
### Réglage de la langue pour l'afficheur local via DeviceCare

Navigation : Système → Affichage → Langue

- ▶ Régler la langue souhaitée dans le paramètre **Language**.

## 9.6 Configuration de l'appareil

### 9.6.1 Mise en service avec les commutateurs DIP et les touches de configuration situées sur l'électronique



A0046573

Fig. 27 Touches de configuration et commutateur DIP sur l'électronique FEL60H

- 1 Touche de configuration pour la réinitialisation du mot de passe (pour connexion Bluetooth et rôle utilisateur Maintenance)
- 1+2 Touches de configuration pour la réinitialisation de l'appareil (état à la livraison)
- 2 Touche de configuration pour Proof test (> 3 s)
- 3 Commutateur DIP pour la fonction de sécurité, définie par software (SW, valeur par défaut=MAX) ou réglée en permanence sur MIN
- 4 Commutateur DIP pour le verrouillage et le déverrouillage de l'appareil

### Réglage du mode de sécurité MIN ou MAX via le commutateur DIP

- Lorsque le commutateur est réglé sur "SW", le réglage MIN ou MAX est défini par le software, MAX étant la valeur par défaut.
- Dans la position "MIN" du commutateur, le réglage est en permanence sur MIN, indépendamment du software.

### 9.6.2 Réinitialisation du mot de passe ou de l'appareil via les touches de configuration

#### Réinitialisation du mot de passe

1. Appuyer 3 fois brièvement sur la touche de configuration I en l'espace de 4 secondes.
  - ↳ La LED (verte) clignote deux fois de manière répétée à de courts intervalles.

2. Appuyer une nouvelle fois sur la touche de configuration I pour confirmer, puis relâcher la touche.

↳ Le mot de passe a été réinitialisé.  
La LED s'arrête de clignoter.

**i** Si le temps jusqu'à la confirmation est supérieur à 15 s, l'appareil quitte l'état "Réinitialisation du mot de passe" et la LED s'arrête de clignoter. Le mot de passe n'est pas réinitialisé. Répéter la procédure si nécessaire.

#### Réinitialisation de l'appareil (configuration de commande)

- Appuyer simultanément sur les deux touches de configuration pendant au moins 12 s.  
↳ L'appareil a été réinitialisé (état à la livraison).

### 9.6.3 Mise en service avec l'assistant "Mise en service"

Dans FieldCare, DeviceCare<sup>1)</sup>, SmartBlue et sur l'afficheur, l'assistant **Mise en service** est disponible pour guider l'utilisateur à travers les étapes de mise en service initiale.

1. Connecter l'appareil à l'outil de configuration.
2. Ouvrir l'appareil dans l'outil de configuration.  
↳ Le tableau de bord (page d'accueil) de l'appareil s'affiche :
3. Ouvrir l'assistant : menu **Guide utilisateur** → assistant **Mise en service**
4. Entrer la valeur appropriée pour chaque paramètre ou sélectionner l'option adaptée. Ces valeurs sont copiées directement dans l'appareil.
5. Cliquer sur "Next" (Suivant) pour passer à la page suivante.
6. Une fois que toutes les pages ont été complétées, cliquer sur "End" (Fermer) : l'assistant **Mise en service** est fermé.

**i** Si l'assistant **Mise en service** est annulé avant que tous les paramètres nécessaires aient été configurés, l'appareil peut se trouver dans un état indéfini. Dans ce cas, il est conseillé de rétablir les réglages usine.

### 9.6.4 Mémorisation des fréquences d'oscillation

Deux fréquences (fourche découverte/recouverte) peuvent être enregistrées dans l'appareil afin de pouvoir comparer ultérieurement la fréquence d'oscillation actuelle à l'état au moment de la mise en service.

Les fréquences ne peuvent être mémorisées que dans l'état de fourche correspondant. Par exemple, si la fourche est recouverte, il n'est possible d'enregistrer la fréquence que lorsque la fourche est recouverte (paramètre **Fréquence recouverte enregistrée**).

La valeur est enregistrée via l'assistant **Mise en service** ou dans le menu de configuration :

Navigation : Application → Capteur → Fréquence enregistrée

## 9.7 Simulation

Les options suivantes peuvent être simulées dans le sous-menu **Simulation** :

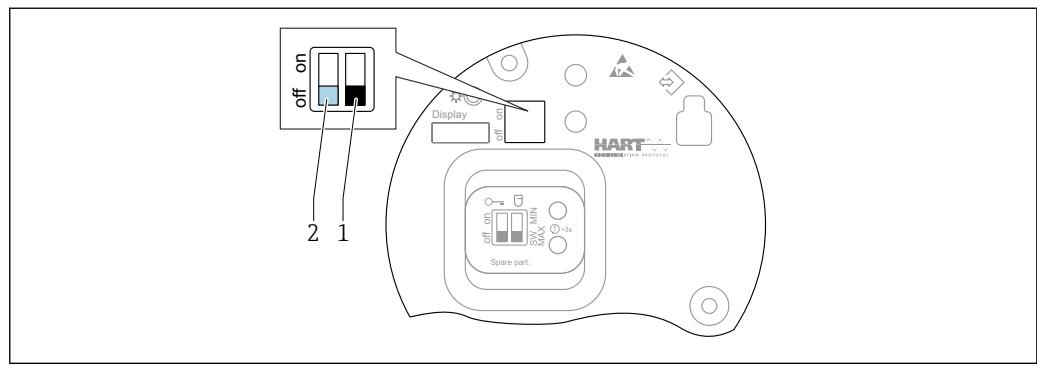
- Etat lames (fourche découverte/recouverte)
- Fréquence capteur
- Sortie courant
- Simulation événement diagnostic

Navigation : Diagnostic → Simulation → Simulation

1) DeviceCare peut être téléchargé à l'adresse [www.software-products.endress.com](http://www.software-products.endress.com). L'utilisateur doit s'enregistrer dans le Portail de Logiciels Endress+Hauser pour télécharger le produit.

## 9.8 Protection des réglages contre l'accès non autorisé

### 9.8.1 Verrouillage ou déverrouillage du hardware



A0046569

■ 28 Fonctions des commutateurs DIP sur l'électronique FEL60H

- 1 Commutateur DIP pour la fonction de sécurité, définie par software (SW, valeur par défaut=MAX) ou réglée en permanence sur MIN
- 2 Commutateur DIP pour le verrouillage et le déverrouillage de l'appareil (hardware)

Le commutateur DIP (2) sur l'électronique est utilisé pour verrouiller ou déverrouiller la configuration.

- i** ■ Si la configuration est verrouillée via le commutateur DIP, la configuration ne peut à nouveau être déverrouillée que par le biais du commutateur DIP.
- Si la configuration est verrouillée via le menu de configuration, la configuration ne peut à nouveau être déverrouillée que par le biais du menu de configuration.
- Si la configuration est verrouillée via le commutateur DIP, l'icône de verrouillage apparaît sur l'afficheur local.

### 9.8.2 Verrouillage ou déverrouillage de la configuration d'affichage

Pour verrouiller ou déverrouiller la configuration d'affichage :

1. Appuyer sur la touche pendant au moins 2 s.  
↳ Une boîte de dialogue apparaît.
2. Verrouiller ou déverrouiller la configuration d'affichage.

La configuration de l'affichage se verrouille automatiquement (excepté dans l'assistant SIL) :

- Après 1 minute sur la page principale si aucune touche n'a été actionnée
- Après 10 minutes au sein du menu de configuration si aucune touche n'a été actionnée

### 9.8.3 Configuration des paramètres – verrouillage ou activation

- i** Si la configuration est verrouillée au moyen du commutateur DIP, la configuration ne peut à nouveau être déverrouillée qu'au moyen du commutateur DIP.

**Software – via mot de passe dans FieldCare, DeviceCare, app SmartBlue**

**État à la livraison :**

Le rôle utilisateur est réglé sur **Maintenance** lorsque l'appareil est livré au client.

**Configuration des paramètres (rôle utilisateur Maintenance) :**

L'appareil peut être entièrement configuré avec le rôle utilisateur **Maintenance**.

**Verrouillage de l'accès :**

Après la configuration avec le rôle utilisateur **Maintenance**, l'accès peut être verrouillé en attribuant un mot de passe. Le verrouillage change le rôle utilisateur **Maintenance** en rôle utilisateur **Opérateur**.

**Configuration des paramètres (rôle utilisateur Opérateur) :**

La configuration des paramètres de l'appareil est verrouillée dans le rôle utilisateur **Opérateur**.

**Déverrouillage de l'accès :**

L'accès à la configuration des paramètres peut être déverrouillé en entrant le mot de passe. Le rôle utilisateur repasse à **Maintenance**.

Navigation pour l'attribution du mot de passe et le changement de rôle utilisateur :  
Système → Gestion utilisateur

**Supprimer mot de passe:**

Si nécessaire, le mot de passe peut être supprimé dans **Gestion utilisateur**.

Navigation : Système → Gestion utilisateur → Supprimer mot de passe → Démarrer

## 10 Configuration

### 10.1 Lecture de l'état de verrouillage de l'appareil

Affichage de la protection active en écriture dans le paramètre **État verrouillage**

- Afficheur local  :  
Le symbole  apparaît sur la page principale
- Outil de configuration (FieldCare/DeviceCare)  :  
Navigation : Système → Gestion appareil → État verrouillage

### 10.2 Lecture des valeurs mesurées

Toutes les valeurs mesurées peuvent être lues à l'aide du sous-menu **Valeur mesurée**.

Navigation : menu **Application** → sous-menu **Valeurs mesurées**

### 10.3 Adaptation de l'appareil aux conditions du process

Les menus suivants sont disponibles à cette fin :

- Réglages de base dans le menu **Guide utilisateur**
- Réglages avancés dans :
  - Menu **Diagnostic**
  - Menu **Application**
  - Menu **Système**

 Pour les détails, voir la documentation "Description des paramètres de l'appareil".

#### 10.3.1 Détection de niveau

Configuration comme détecteur de niveau en mode 8/16 mA.

Sortie du seuil :

- 8 mA (mode demande : MIN découvert ou MAX recouvert)
- 16 mA (état OK : MIN découvert ou MAX recouvert)

1. Navigation : Application → Capteur → Réglage cellule
2. Régler le Mode de fonctionnement sur Détection de niveau.

3. Régler la Fonction de sécurité sur MIN (protection contre la marche à sec) ou MAX (sécurité antidébordement), selon l'application.
4. Régler le paramètre **Réglage densité** selon l'application ( $> 0.4 \text{ g/cm}^3$ ,  $> 0.5 \text{ g/cm}^3$ ,  $> 0.7 \text{ g/cm}^3$ ).
5. Le cas échéant : régler le paramètre **Temporisation découvert à couvert** et le paramètre **Temporisation couvert à découvert**.

### 10.3.2 Fréquence capteur

Fonctionnement continu en mode 4 ... 20 mA. Courant de boucle proportionnel à la fréquence d'oscillation de la fourche.

1. Navigation : Application → Capteur → Réglage cellule
2. Régler le paramètre **Mode de fonctionnement** sur l'option **Fréquence capteur**.
3. Régler le paramètre **Réglage densité** selon l'application ( $> 0.4 \text{ g/cm}^3$ ,  $> 0.5 \text{ g/cm}^3$ ,  $> 0.7 \text{ g/cm}^3$ ).
  - ↳ Ceci est utilisé pour s'assurer que le paramètre **Etat lames** (recouvert/découvert) continue d'être affiché correctement.
4. Navigation : Guide utilisateur → Mise en service
5. Régler le paramètre **Sortie plage inférieure** à une fréquence qui doit correspondre à un courant de sortie de 4 mA.
6. Régler le paramètre **Sortie valeur limite supérieure** à une fréquence qui doit correspondre à un courant de sortie de 20 mA.

## 10.4 Heartbeat Technology (en option)

 Heartbeat Technology comprend 3 modules. Ces trois modules combinent la vérification, l'évaluation et la surveillance de la fonctionnalité de l'appareil et des conditions du process.

### 10.4.1 Assistant "Heartbeat Verification"

L'assistant guide l'utilisateur tout au long du processus de création du rapport de vérification. Il peut être utilisé via les outils de configuration suivants :

- Application SmartBlue
- DTM
- Afficheur<sup>2)</sup>

**Informations contenues dans le rapport de vérification :**

- Compteur d'heures de fonctionnement
- Indicateur de température et de fréquence
- Fréquence d'oscillation à l'état de livraison (dans l'air) comme valeur de référence
- Fréquence d'oscillation :
  - Augmentation de la fréquence d'oscillation → indication de corrosion
  - Réduction de la fréquence d'oscillation → indication d'un colmatage ou d'un capteur recouvert

Les écarts peuvent être affectés par la température de process ou la pression de process
- Historique fréquence :
 

Stockage des 16 dernières fréquences du capteur au moment de la vérification

2) L'assistant peut être démarré sur l'afficheur, mais n'affiche que l'option **Réussi** ou l'option **Échec** du résultat.

Effectuer la vérification via l'une des interfaces suivantes :

- Interface d'intégration système d'un système de niveau supérieur
- Interface service (CDI = Endress+Hauser Common Data Interface)
- Afficheur local (en option)
- Technologie sans fil Bluetooth® (en option)

Navigation :Guide utilisateur → Heartbeat Technology → Heartbeat Verification

#### 10.4.2 Échange de données effectué par l'utilisateur (système d'Asset Management)

 Le sous-menu **Heartbeat Technology** est uniquement disponible lors de la configuration via FieldCare, DeviceCare ou l'application SmartBlue. Il contient les assistants qui sont disponibles avec les packs application Heartbeat Verification + Heartbeat Monitoring.

##### Heartbeat Verification

- Démarrage de la vérification
- Lire, archiver et documenter les résultats de la vérification y compris les résultats détaillés

##### Heartbeat Monitoring

- Configuration de la fonction de surveillance : spécifier quels paramètres de surveillance sont émis en continu via l'interface d'intégration système.
- L'utilisateur peut lire les grandeurs de mesure de surveillance dans le menu de configuration.

 Documentation sur le pack application Heartbeat Verification, site web d'Endress+Hauser : [www.endress.com](http://www.endress.com) → Télécharger.

### 10.5 Test de fonctionnement périodique pour les appareils SIL/WHG (en option)<sup>3)</sup>

Le module "Test de fonctionnement périodique" contient l'assistant **Proof test**, qui doit être exécuté à des intervalles appropriés dans les applications suivantes : SIL (IEC61508), WHG (loi allemande sur les ressources en eau) :

- L'assistant peut être utilisé via les outils de configuration (app SmartBlue, DTM).
- L'assistant guide l'utilisateur tout au long du processus de création du rapport de vérification.
- Le rapport de vérification peut être enregistré en tant que de fichier PDF.

3) Uniquement disponible pour les appareils avec agrément SIL ou WHG

## 11 Diagnostic et suppression des défauts

### 11.1 Suppression générale des défauts

#### 11.1.1 Erreurs générales

##### L'appareil ne réagit pas

- Cause possible : la tension d'alimentation ne correspond pas aux indications sur la plaque signalétique  
Mesure corrective : appliquer la tension d'alimentation correcte
- Cause possible : la polarité de la tension d'alimentation est erronée  
Mesure corrective : inverser la polarité de la tension d'alimentation
- Cause possible : les câbles de raccordement ne sont pas en contact avec les bornes  
Mesure corrective : vérifier le contact électrique entre les câbles et corriger, si nécessaire
- Cause possible : résistance de charge trop grande  
Mesure corrective : augmenter la tension d'alimentation pour atteindre la tension minimum aux bornes

##### Aucune valeur visible sur l'affichage

- Cause possible : l'affichage graphique est réglé trop clair ou trop sombre  
Mesure corrective : augmenter ou diminuer le contraste avec le paramètre **Affichage contraste**  
Navigation : Système → Affichage → Affichage contraste
- Cause possible : le connecteur du câble de l'afficheur n'est pas correctement enfiché  
Mesure corrective : enficher correctement le connecteur
- Cause possible : l'afficheur est défectueux  
Mesure corrective : remplacer l'afficheur

##### Pas de rétroéclairage sur l'affichage graphique

- Cause possible : l'alimentation disponible est insuffisante  
Mesure corrective : augmenter la tension d'alimentation

##### "Erreur de communication" s'affiche lors du démarrage de l'appareil ou lors du raccordement de l'afficheur

- Cause possible : influence d'interférences électromagnétiques  
Mesure corrective : vérifier la mise à la terre de l'appareil
- Cause possible : connexion de câble ou connecteur d'afficheur défectueux  
Mesure corrective : remplacer l'afficheur

##### La communication HART ne fonctionne pas

- Cause possible : résistance de communication manquante ou mal installée  
Mesure corrective : installer la résistance de communication ( $250 \Omega$ ) correctement
- Cause possible : le modem HART n'est pas correctement raccordé  
Mesure corrective : raccorder le modem HART correctement

##### Communication via l'interface CDI ne fonctionne pas

- Cause possible : mauvais réglage du port COM sur l'ordinateur  
Mesure corrective : vérifier le réglage du port COM sur l'ordinateur et corriger si nécessaire

##### L'appareil délivre des mesures incorrectes

- Cause possible : erreur de paramétrage  
Mesure corrective : vérifier et corriger le paramétrage

**Pas de communication avec l'appareil via SmartBlue**

- Cause possible : pas de connexion Bluetooth disponible  
Mesure corrective : activer la fonction Bluetooth sur le smartphone, la tablette et l'appareil
- Cause possible : l'appareil est déjà connecté à un autre smartphone/une autre tablette  
Mesure corrective : déconnecter l'appareil de l'autre smartphone/tablette
- Conditions ambiantes (p. ex. parois/cuves) perturbant la connexion Bluetooth  
Mesure corrective : établir une connexion visuelle directe
- L'afficheur ne dispose pas de Bluetooth

**La connexion via SmartBlue n'est pas possible**

- Cause possible : l'appareil est mis en service pour la première fois  
Mesure corrective : entrer le nom d'utilisateur ("admin") et le mot de passe (numéro de série de l'appareil)
- Cause possible : l'alimentation disponible est insuffisante.  
Mesure corrective : augmenter la tension d'alimentation.

**L'appareil ne peut pas être utilisé via SmartBlue**

- Cause possible : mot de passe entré incorrect  
Mesure corrective : entrer le mot de passe correct
- Cause possible : mot de passe oublié  
Mesure corrective : utiliser la touche de configuration sur l'électronique pour réinitialiser le mot de passe ou contacter le SAV Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))
- Cause possible : le rôle utilisateur Opérateur n'a pas d'autorisation  
Mesure corrective : passer au rôle utilisateur Maintenance

### 11.1.2 Défaut - Configuration SmartBlue avec technologie sans fil Bluetooth®

**Pas de communication avec l'appareil via SmartBlue**

- Cause possible : connexion Bluetooth® non disponible  
Action corrective : activer la fonction Bluetooth® sur le smartphone, la tablette et l'appareil
- Cause possible : l'appareil est déjà connecté à un autre smartphone/une autre tablette  
Action corrective : déconnecter l'appareil de l'autre smartphone/tablette
- Conditions ambiantes (p. ex. parois/cuves) perturbant la connexion Bluetooth®  
Action corrective : établir une connexion visuelle directe
- L'afficheur ne dispose pas de Bluetooth®

**La connexion via SmartBlue n'est pas possible**

- Cause possible : l'appareil est mis en service pour la première fois  
Action corrective : entrer le nom d'utilisateur ("admin") et le mot de passe (numéro de série de l'appareil)
- Cause possible : l'alimentation disponible est insuffisante.  
Action corrective : augmenter la tension d'alimentation.

**L'appareil ne peut pas être utilisé via SmartBlue**

- Cause possible : mot de passe entré incorrect  
Action corrective : entrer le mot de passe correct
- Cause possible : mot de passe oublié  
Action corrective : utiliser la touche de configuration sur l'électronique pour réinitialiser le mot de passe ou contacter le SAV Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))
- Cause possible : le rôle utilisateur Opérateur n'a pas d'autorisation  
Action corrective : passer au rôle utilisateur Maintenance

**L'appareil n'est pas visible dans la liste des appareils disponibles**

- Cause possible : connexion Bluetooth® non disponible  
Action corrective : activer Bluetooth® dans l'appareil de terrain via l'afficheur ou l'outil logiciel et/ou dans le smartphone/la tablette.
- Cause possible : signal Bluetooth® hors de portée  
Action corrective : réduire la distance entre l'appareil de terrain et le smartphone/la tablette  
La connexion a une portée allant jusqu'à 25 m (82 ft).  
Rayon d'action avec intervisibilité 10 m (33 ft)
- Cause possible : le géopositionnement n'est pas activé sur les appareils Android ou n'est pas autorisé pour l'application SmartBlue.  
Action corrective : activer/autoriser le service de géopositionnement sur l'appareil Android pour l'application SmartBlue.

**L'appareil apparaît dans la liste des appareils joignables mais il n'est pas possible d'établir une connexion**

- Cause possible : l'appareil est déjà connecté à un autre smartphone/une autre tablette via Bluetooth®.  
Une seule connexion point-à-point est autorisée  
Action corrective : déconnecter le smartphone/la tablette de l'appareil
- Cause possible : nom d'utilisateur et mot de passe incorrects  
Action corrective : le nom d'utilisateur standard est "admin" et le mot de passe est le numéro de série de l'appareil indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil (uniquement si le mot de passe n'a pas été modifié au préalable par l'utilisateur)  
En cas d'oubli du mot de passe, utiliser la touche de configuration sur l'électronique pour réinitialiser le mot de passe ou contacter le SAV Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))

**La connexion via SmartBlue n'est pas possible**

- Cause possible : mot de passe entré incorrect  
Action corrective : entrer le mot de passe correct en respectant la casse

**La connexion via SmartBlue n'est pas possible**

- Cause possible : mot de passe oublié  
Action corrective : utiliser la touche de configuration sur l'électronique pour réinitialiser le mot de passe ou contacter le SAV Endress+Hauser ([www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com))

### **11.1.3 Tests supplémentaires**

Si aucune cause claire de l'erreur ne peut être identifiée ou si la source du problème peut être à la fois l'appareil et l'application, les tests supplémentaires suivants peuvent être effectués :

1. Réinitialiser l'appareil aux réglages usine.
2. Vérifier le seuil numérique ou la fréquence du capteur (affichage, HART, .. ).
3. Vérifier que l'appareil concerné fonctionne correctement. Si la valeur numérique ne correspond pas au seuil ou à la fréquence de capteur prévu(e), remplacer l'appareil.
4. Activer la simulation et contrôler la sortie courant. Remplacer l'électronique principale si la sortie courant ne correspond pas à la valeur simulée.

### **11.1.4 Comportement de la sortie courant en cas de défaut**

Le comportement de la sortie courant en cas de défauts est défini par le paramètre **Comportement défaut sortie courant**.

### Aperçu des paramètres avec description sommaire

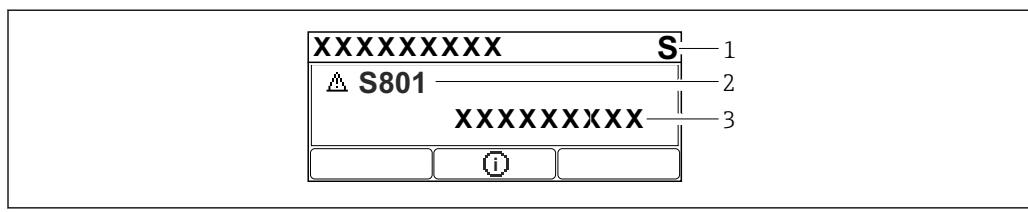
Paramètre	Description	Sélection / Entrée
Comportement défaut sortie courant	Defines which current the output assumes in the case of an error. Min: < 3.6 mA Max: > 21.5 mA  Note: The hardware DIP Switch for alarm current (if available) has priority over software setting.	■ Min. ■ Max.
Courant de défaut	Réglez la valeur de sortie courant pour l'état d'alarme.	21,5 ... 23 mA

## 11.2 Information de diagnostic dans l'affichage local

### 11.2.1 Message de diagnostic

#### Affichage des valeurs mesurées et message de diagnostic en cas de défaut

Les défauts détectés par le système d'autosurveillerance de l'appareil sont affichés comme message de diagnostic en alternance avec l'affichage des valeurs mesurées.



- 1 Signal d'état
- 2 Symbole d'état avec événement de diagnostic
- 3 Texte d'événement

#### État du signal

##### F

Défaut (F)

Un défaut de l'appareil s'est produit. La valeur mesurée n'est plus valable.

##### C

Test fonction (C)

L'appareil est en mode maintenance (p. ex. pendant une simulation).

##### S

Hors spéc. (S)

Configuration de l'appareil :

- En dehors des spécifications techniques (p. ex. pendant le démarrage ou un nettoyage)
- En dehors de la configuration effectuée par l'utilisateur (p. ex. fréquence capteur en dehors de l'étendue de mesure configurée)

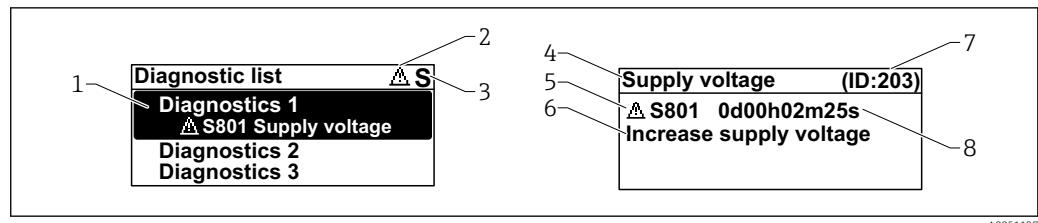
##### M

Maintenance nécessaire (M)

Maintenance requise. La valeur mesurée reste valable.

#### Événement de diagnostic et texte d'événement

Le défaut peut être identifié à l'aide de l'événement de diagnostic. Le texte d'événement y contribue en fournissant une indication quant au défaut. En outre, le symbole d'état associé est affiché devant l'événement de diagnostic.



- 1 Message de diagnostic
- 2 Symbole pour le niveau d'événement
- 3 Signal d'état
- 4 Texte court
- 5 Symbole pour le niveau d'événement, signal d'état, numéro de diagnostic
- 6 Mesure corrective
- 7 ID service
- 8 Durée de fonctionnement à l'apparition de l'événement

*Symbol pour le niveau d'événement*

**☒ État "Alarme"**

La mesure est interrompue. Les signaux de sortie adoptent l'état d'alarme défini. Un message de diagnostic est généré.

**⚠ État "Avertissement"**

L'appareil continue de mesurer. Un message de diagnostic est généré.

**Paramètre "Diagnostic actif"**

*Touche +*

Ouvre le message relatif aux mesures correctives.

*Touche -*

Confirmer les avertissements.

*Touche ☷*

Retour au menu de configuration.

### 11.3 Événement de diagnostic dans l'outil de configuration

En présence d'un événement de diagnostic dans l'appareil, le signal d'état apparaît en haut à gauche dans la zone d'état de l'outil de configuration, conjointement avec l'icône associée, qui indique le niveau d'événement selon NAMUR NE 10 7 :

- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)

Cliquer sur le signal d'état pour voir le signal d'état détaillé.

Les événements de diagnostic et les mesures correctives peuvent être imprimés via le sous-menu **Liste de diagnostic**.

### 11.4 Adaptation des informations de diagnostic

Le niveau de l'événement peut être configuré :

Navigation : Diagnostic → Réglages diagnostique → Configuration

## 11.5 Messages de diagnostic en attente

L'affichage alterne entre les messages de diagnostic en file d'attente et la valeur mesurée.

Les messages de diagnostic qui sont actuellement en file d'attente peuvent également être affichés dans le paramètre **Diagnostic actif**.

Navigation : Diagnostic → Diagnostic actif

## 11.6 Liste de diagnostic

Tous les messages de diagnostic qui sont actuellement en file d'attente peuvent être affichés dans le sous-menu **Liste de diagnostic**.

Navigation : Diagnostic → Liste de diagnostic

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
<b>Diagnostic du capteur</b>				
004	Capteur défectueux	1. Redémarrer l'appareil 2. Remplacer l'électronique 3. Remplacer l'appareil	F	Alarm
007	Capteur défectueux	1. Vérifier fourche 2. Remplacer le capteur	F	Alarm
042	Capteur corrodé	1. Vérifier fourche 2. Remplacer le capteur	F	Alarm
049	Capteur corrodé	1. Vérifier fourche 2. Remplacer le capteur	M	Warning <sup>1)</sup>
061	Electronique sensor défectueuse	Remplacer électronique principale	F	Alarm
062	Connexion capteur défectueuse	1. Vérifiez la connexion entre le câble principal et le capteur 2. Remplacer l'électronique	F	Alarm
081	Initialisation cellule défectueuse	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm
<b>Diagnostic de l'électronique</b>				
201	Electronique défectueuse	1. Rédémarrer le capteur 2. Remplacer l'électronique	F	Alarm
203	Défaut du dispositif HART	Vérifiez le diagnostic spécifique à l'appareil.	S	Warning
204	Electronique HART défectueuse	Vérifiez le diagnostic spécifique à l'appareil.	F	Alarm
242	Firmware incompatible	1. Contrôler Software	F	Alarm
252	Module incompatible	1. Vérifier si le correct module électronique est branché 2. Remplacer le module électronique	F	Alarm
263	Electronique incompatible	Vérifier type de module d'électronique	F	Alarm
270	Electronique principale en panne	Remplacer électronique principale ou appareil.	F	Alarm
272	Electronique principale défectueuse	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
273	Electronique principale en panne	Remplacer électronique principale ou appareil.	F	Alarm
282	Stockage données incohérent	Redémarrer l'appareil	F	Alarm
283	Contenu mémoire inconsistant	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm
287	Contenu mémoire inconsistant	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	M	Warning
388	Electronique et HistoROM HS.	1. Redémarrer le capteur 2. Remplacer l'électronique et l'HistoROM 3. Contacter le SAV	F	Alarm
<b>Diagnostic de la configuration</b>				
410	Echec transfert de données	1. Réessayer le transfert 2. Vérifier liaison	F	Alarm
412	Traitement du téléchargement	Download en cours, veuillez patienter	C	Warning
420	Configuration dispositif HART verrouillé	Vérifiez la configuration du verrouillage du dispositif.	S	Warning
421	Courant de boucle HART fixé	Vérifier mode Multi-drop ou simulation courant	S	Warning
431	Réglage requis	Carry out trim	C	Warning
437	Configuration incompatible	1. Mettre à jour le micrologiciel 2. Exécuter la réinitialisation d'usine	F	Alarm
438	Set données différent	1. Vérifiez le fichier d'ensemble des données 2. Vérifier le paramétrage du dispositif 3. Télécharger le nouveau paramétrage de l'appareil	M	Warning
441	Sortie courant 1 saturé	1. Vérifier process 2. Vérifier réglages sortie courant	S	Warning
484	Simulation mode défaut actif	Désactiver simulation	C	Alarm
485	Simulation variable process active	Désactiver simulation	C	Warning
491	Simulation sortie courant actif	Désactiver simulation	C	Warning
495	Simulation diagnostique événement actif	Désactiver simulation	S	Warning
538	Configuration Sensor Unit invalide	1. Vérifier la configuration du capteur 2. Vérifier la configuration de l'appareil	M	Warning
<b>Diagnostic du process</b>				
801	Tension d'alimentation trop faible	Tension d'alimentation trop faible, augmenter tension d'alimentation	F	Alarm
802	Tension d'alimentation trop élevée	Diminuer la tension d'alimentation	S	Warning

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
805	Courant de boucle	1. Vérifier câblage 2. Remplacer l'électronique ou le dispositif	F	Alarm
806	Diagnostique Loop	1. Vérifier tension d'alimentation 2. Vérifier câblage et bornes	M	Warning <sup>1)</sup>
807	Pas de Baseline à 20mA tension basse	Tension d'alimentation trop faible, augmenter tension d'alimentation	M	Warning
825	Température électronique	1. Vérifier température ambiante 2. Vérifier température process	S	Warning <sup>1)</sup>
826	Capteur température hors gamme	1. Vérifier température ambiante 2. Vérifier température process	S	Warning <sup>1)</sup>
842	Valeur limite process	1. Vérifier la densité du process 2. Vérifier la fourche	F	Alarm
846	Variable HART Non Primaire hors limites	Vérifiez le diagnostic spécifique à l'appareil.	S	Warning
847	Variable primaire HART hors limites	Vérifiez le diagnostic spécifique à l'appareil.	S	Warning
848	Alerte variable HART	Vérifiez le diagnostic spécifique à l'appareil.	S	Warning
900	Alarme process fréquence trop basse	Vérifier conditions process	M	Warning <sup>1)</sup>
901	Alarme process fréquence trop haute	Vérifier conditions process	M	Warning <sup>1)</sup>

1) Le comportement de diagnostic peut être modifié.

## 11.7 Journal d'événements

### 11.7.1 Historique des événements

Le sous-menu **Liste événements** fournit une vue d'ensemble chronologique des messages d'événement qui se sont produits <sup>4)</sup>.

Navigation : Diagnostic → Journal d'événements

Un maximum de 100 messages d'événement est affiché dans l'ordre chronologique.

L'historique des événements comprend des entrées relatives à des :

- Événements de diagnostic
- Événements d'information

Outre le temps de fonctionnement au moment de l'apparition de l'événement, chaque événement est également associé à un symbole qui indique si l'événement s'est produit ou est terminé :

- Événement de diagnostic
  - ☰ : Apparition de l'événement
  - ☱ : Fin de l'événement
- Événement d'information
  - ☐ : Apparition de l'événement

4) En cas de configuration via FieldCare, la liste d'événements peut être affichée dans la fonction "Liste d'événements/HistoROM" de FieldCare.

### 11.7.2 Filtrage du journal des événements

Des filtres peuvent être utilisés pour déterminer la catégorie de messages d'événement affichée dans le sous-menu **Liste événements**.

Navigation : Diagnostic → Journal d'événements

#### Catégories de filtrage

- Tous
- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)
- Information

### 11.7.3 Aperçu des événements d'information

Événement d'information	Texte d'événement
I1000	----- (Appareil ok)
I1089	Démarrage appareil
I1090	RAZ configuration
I1091	Configuration modifiée
I11074	Vérification appareil active
I1110	Interrupteur protection écriture changé
I11104	Diagnostique Loop
I11284	Réglage DIP MIN vers HW actif
I11285	Réglage DIP SW actif
I1151	Reset historiques
I1154	Reset tension bornes Min/Max
I1155	Réinitialisation température électron.
I1157	Liste événements erreur mémoire
I1256	Afficheur: droits d'accès modifié
I1264	Séquence de sécurité interrompue!
I1335	Firmware changé
I1397	Fieldbus: droits d'accès modifié
I1398	CDI: droits d'accès modifié
I1440	Module électronique principal changé
I1444	Vérification appareil réussi
I1445	Échec vérification appareil
I1461	Échec: vérification capteur
I1512	download démarré
I1513	Download fini
I1514	Upload démarré
I1515	Upload fini
I1551	Erreur affectation corrigée
I1552	Échec: vérif. électronique principal
I1554	Séquence sécurité démarré
I1555	Séquence sécurité confirmé

Événement d'information	Texte d'événement
I1556	Sécurité mode off
I1956	Réinitialiser

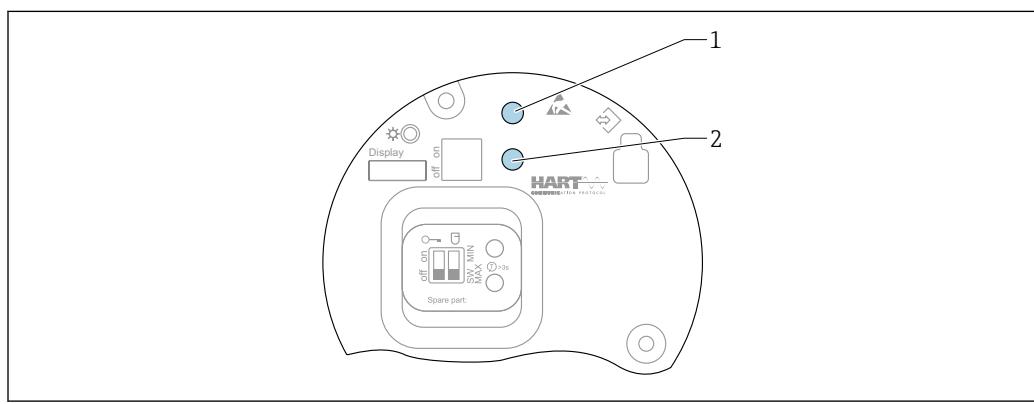
## 11.8 Reset appareil

### 11.8.1 Réinitialisation de l'appareil via le logiciel de configuration ou l'afficheur

Navigation : Système → Gestion appareil → Reset appareil

Pour les détails, voir la documentation "Description des paramètres de l'appareil".

### 11.8.2 Réinitialisation de l'appareil via les touches de configuration situées sur l'électronique



29 Touches de configuration sur l'électronique FEL60H

1+2 Appui simultané : touches de configuration pour la réinitialisation de l'appareil (état à la livraison)

#### Réinitialisation de l'appareil (configuration de commande)

- ▶ Appuyer simultanément sur les deux touches de configuration pendant au moins 12 s.  
↳ L'appareil a été réinitialisé (état à la livraison).

## 11.9 Informations sur l'appareil

Toutes les informations sur l'appareil sont contenues dans le sous-menu **Information**.

Navigation : Système → Information

Pour les détails, voir la documentation "Description des paramètres de l'appareil".

## 12 Maintenance

### 12.1 Tâches de maintenance

Aucune opération de maintenance spécifique n'est nécessaire.

### 12.1.1 Nettoyage

#### Nettoyage des surfaces sans contact avec le produit

- Recommandation : utiliser un chiffon non pelucheux qui est soit sec, soit légèrement humecté d'eau.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou de produits de nettoyage agressifs qui corrodent les surfaces (afficheur, boîtier, par exemple) et les joints.
- Ne pas utiliser de vapeur sous haute pression.
- Tenir compte de l'indice de protection de l'appareil.

 Le produit de nettoyage utilisé doit être compatible avec les matériaux de la configuration d'appareil. Ne pas utiliser de produits de nettoyage avec des acides minéraux concentrés, des bases ou des solvants organiques.

#### Nettoyage des surfaces en contact avec le produit

Tenir compte des points suivants pour le nettoyage et la stérilisation en place (NEP/SEP) :

- Utiliser uniquement des produits de nettoyage auxquels les matériaux en contact avec le produit sont suffisamment résistants.
- Respecter la température maximale autorisée pour le produit.

#### Nettoyage de la fourche vibrante

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec des produits abrasifs. L'abrasion du matériau sur la fourche vibrante peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

- Nettoyer la fourche vibrante si nécessaire
- Le nettoyage est également possible à l'état monté, p. ex. NEP Nettoyage en place et SEP Stérilisation en place

## 13 Réparation

### 13.1 Généralités

#### 13.1.1 Concept de réparation

Concept de réparation Endress+Hauser

- Les appareils sont de construction modulaire
- Les clients peuvent effectuer des réparations

 Pour plus de renseignements sur le SAV et les pièces de rechange, contacter Endress +Hauser.

### 13.1.2 Réparation d'appareils à agrément Ex

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Toute réparation incorrecte peut compromettre la sécurité électrique !

Risque d'explosion !

- ▶ Seul un personnel spécialisé ou l'équipe du SAV du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur les appareils certifiés Ex conformément à la réglementation nationale.
- ▶ Il faut obligatoirement respecter les normes et les directives nationales en vigueur concernant les zones explosibles, ainsi que les Conseils de sécurité et les certificats.
- ▶ Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine provenant du fabricant.
- ▶ Noter la désignation de l'appareil sur la plaque signalétique. Les pièces ne doivent être remplacées que par des pièces identiques.
- ▶ Les réparations doivent être effectuées conformément aux instructions.
- ▶ Seule l'équipe du SAV du fabricant est autorisée à modifier un appareil certifié et à le transformer en une autre version certifiée.

## 13.2 Pièces de rechange

Les pièces de rechange des produits actuellement disponibles peuvent être consultées sur Internet à l'adresse : [www.endress.com/onlinetools](http://www.endress.com/onlinetools)

## 13.3 Remplacement

#### **⚠ ATTENTION**

Un upload/download de données est interdit si l'appareil est utilisé pour des applications de sécurité.

- ▶ Après remplacement d'un appareil complet ou d'un module électronique, les paramètres peuvent de nouveau être téléchargés dans l'appareil via l'interface de communication. Pour cela, les données doivent être téléchargées au préalable sur un ordinateur au moyen du logiciel "FieldCare/DeviceCare".

### 13.3.1 HistoROM

Un nouvel étalonnage de l'appareil n'est pas nécessaire après le remplacement de l'afficheur ou de l'électronique du transmetteur.



La pièce de rechange est fournie sans HistoROM.

Après démontage de l'électronique du transmetteur, retirer l'HistoROM et l'insérer dans la pièce de rechange neuve.

## 13.4 Retour de matériel

Les exigences pour un retour sûr de l'appareil peuvent varier en fonction du type d'appareil et de la législation nationale.

1. Consulter la page web pour les informations : <https://www.endress.com>
2. En cas de retour de l'appareil, celui-ci doit être protégé de façon fiable contre les chocs et les influences externes. L'emballage d'origine offre une protection optimale.

## 13.5 Mise au rebut

 Si la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) l'exige, le produit porte le symbole représenté afin de réduire la mise au rebut des DEEE comme déchets municipaux non triés. Ne pas éliminer les produits portant ce marquage comme des déchets municipaux non triés. Les retourner au fabricant en vue de leur mise au rebut dans les conditions applicables.

## 14 Accessoires

Les accessoires actuellement disponibles pour le produit peuvent être sélectionnés sur [www.endress.com](http://www.endress.com) :

1. Sélectionner le produit à l'aide des filtres et du champ de recherche.
2. Ouvrir la page produit.
3. Sélectionner **Pièce de rechange et accessoires**.

 Les accessoires peuvent être partiellement commandés via la structure de commande "Accessoire fourni".

### 14.1 Device Viewer

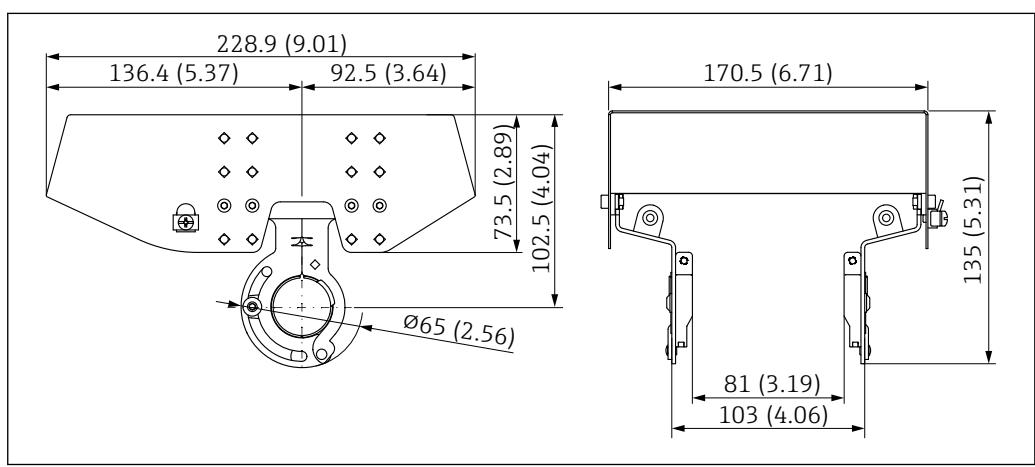
Toutes les pièces de rechange de l'appareil de mesure, ainsi que leur référence de commande, sont répertoriées dans le *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)).

### 14.2 Capot de protection climatique : 316L, XW112

Le capot de protection climatique peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".

Il est utilisé pour protéger contre les rayons directs du soleil, les précipitations et la glace.

Le capot de protection climatique 316L est approprié pour le boîtier à double compartiment en aluminium ou en 316L. La livraison comprend le support pour un montage direct sur le boîtier.



 30 Dimensions du capot de protection climatique, 316 L, XW112. Unité de mesure mm (in)

**Matériaux**

- Capot de protection climatique : 316L
- Vis de serrage : A4
- Étrier : 316L

**Référence accessoire :**

71438303

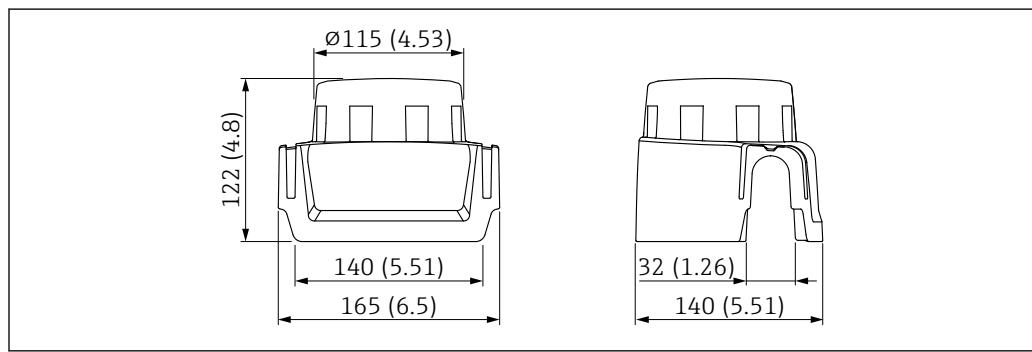


### 14.3 Capot de protection climatique, plastique, XW111

Le capot de protection climatique peut être commandé conjointement avec l'appareil via la structure de commande "Accessoire fourni".

Il est utilisé pour protéger contre les rayons directs du soleil, les précipitations et la glace.

Le capot de protection climatique en plastique est adapté pour le boîtier à simple compartiment en aluminium. La livraison comprend le support pour un montage direct sur le boîtier.



31 Dimensions du capot de protection climatique, plastique, XW111. Unité de mesure mm (in)

**Matériaux**

Plastique

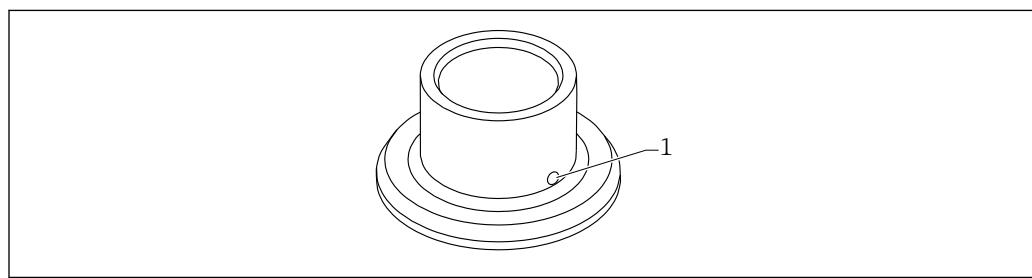
**Référence accessoire :**

71438291



### 14.4 Adaptateur à souder

Il existe différents adaptateurs à souder pour le montage dans des cuves ou des conduites. Les adaptateurs sont disponibles en option avec le certificat de réception 3.1 EN10204.



32 Adaptateur à souder avec orifice de fuite (exemple de vue)

1 Orifice de fuite

Souder l'adaptateur à souder de manière à ce que l'orifice de fuite soit dirigée vers le bas. Ceci permet de détecter rapidement toute fuite éventuelle.

- G 1, Ø53, montage sur le tube
- G 1, Ø60, montage affleurant sur la cuve
- G ¾, Ø55, montage affleurant
- Capteur G 1 réglable
- Capteur RD52 réglable

 Pour plus d'informations, voir l'"Information technique" TI00426F (Adaptateurs à souder, adaptateurs de process et brides)

Disponible dans la zone de téléchargement du site Internet Endress+Hauser ([www.endress.com/downloads](http://www.endress.com/downloads)).

## 14.5 Connecteur M12 femelle

 Les connecteurs M12 femelles mentionnés sont adaptés pour une utilisation dans la gamme de température -25 ... +70 °C (-13 ... +158 °F).

### Connecteur M12 femelle IP69

- Préconfectionné d'un côté
- Coudé
- Câble PVC 5 m (16 ft) (orange)
- Écrou fou 316L (1.4435)
- Corps : PVC
- Référence : 52024216

### Connecteur M12 femelle IP67

- Coudé
- Câble PVC 5 m (16 ft) (gris)
- Écrou fou Cu Sn/Ni
- Corps : PUR
- Référence : 52010285

## 14.6 Field Xpert SMT70

Tablette PC hautes performances, universelle, pour la configuration des appareils en zone Ex 2 et en zone non Ex

 Information technique TI01342S

## 14.7 DeviceCare SFE100

Outil de configuration pour appareils de terrain HART, PROFIBUS et FOUNDATION Fieldbus

 Information technique TI01134S

## 14.8 FieldCare SFE500

Outil d'Asset Management basé sur FDT

Il permet de configurer tous les équipements de terrain intelligents de l'installation et facilite leur gestion. Grâce à l'utilisation d'informations d'état, il constitue en outre un moyen simple, mais efficace, de contrôler leur état.

 Information technique TI00028S

## 15 Caractéristiques techniques

### 15.1 Entrée

#### 15.1.1 Variable mesurée

Le signal de seuil est déclenché selon le mode de fonctionnement (détection minimum ou maximum) lorsque le niveau dépasse par excès ou par défaut le seuil correspondant.

#### 15.1.2 Gamme de mesure

Selon la position de montage et le tube prolongateur commandé  
Longueur maximale du capteur 6 m (20 ft)

### 15.2 Sortie

#### 15.2.1 Signal de sortie

##### SIO

8/16 mA (SIO) avec protocole de communication numérique superposé HART, 2 fils

##### Fonctionnement continu

4 ... 20 mA proportionnel à la fréquence d'oscillation avec protocole de communication numérique superposé HART, 2 fils

Pour la sortie courant continue, l'un des modes de fonctionnement suivants peut être sélectionné :

- 4,0 ... 20,5 mA
- NAMUR NE 43 : 3,8 ... 20,5 mA (réglage par défaut)
- Mode US : 3,9 ... 20,8 mA

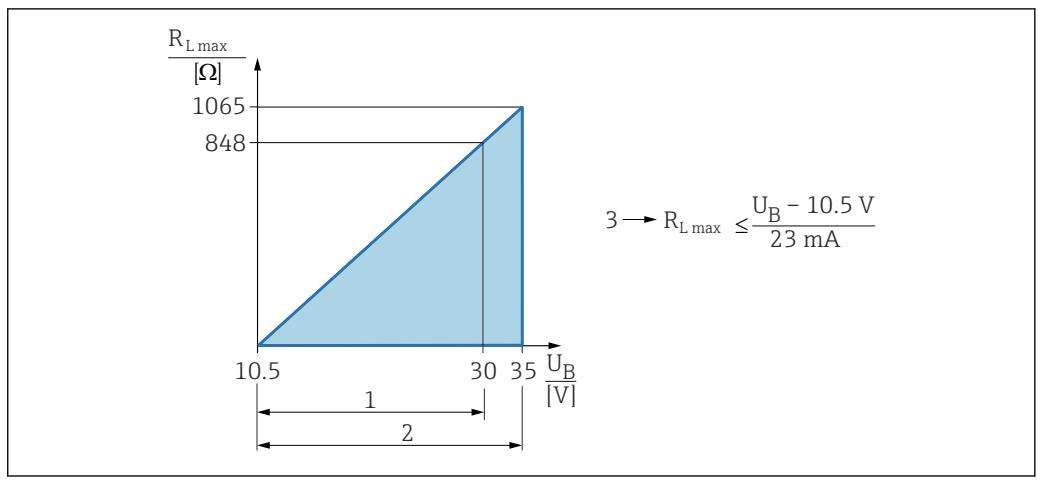
#### 15.2.2 Signal de défaut

Signal de défaut selon recommandation NAMUR NE 43.

##### 4 ... 20 mA HART :

- Alarme maximale: peut être réglée de 21,5 ... 23 mA
- Alarme minimale : < 3,6 mA (réglage par défaut)

### 15.2.3 4 ... 20 mA passive, HART



- 1 Alimentation électrique 10,5 ... 30 V DC Ex i
- 2 Alimentation électrique 10,5 ... 35 V DC, pour d'autres modes de protection et versions d'appareil non certifiées
- 3  $R_{L\max}$  résistance de charge maximale
- $U_B$  Tension d'alimentation

**i** Configuration via terminal portable ou PC avec logiciel de configuration : tenir compte d'une résistance de communication minimum de 250 Ω.

### 15.2.4 Amortissement

- Affecte toutes les sorties, y compris le signal de sortie et l'afficheur
- Disponible uniquement en fonctionnement continu 4 ... 20 mA
- Pas d'effet sur le mode SIO
- Configurable via l'afficheur local, technologie sans fil Bluetooth®, terminal portable ou PC avec logiciel de configuration, réglage en continu 0 ... 999 s
- Réglage par défaut : 1 s

### 15.2.5 Sortie tout ou rien

Temporisation à la commutation préconfigurée disponible pour la commande :

- 0,5 s lorsque la fourche vibrante est recouverte et 1,0 s lorsqu'elle n'est pas recouverte (réglage par défaut)
- 0,25 s lorsque la fourche vibrante est recouverte et 0,25 s lorsqu'elle n'est pas recouverte
- 1,5 s lorsque la fourche vibrante est recouverte et 1,5 s lorsqu'elle n'est pas recouverte
- 5,0 s lorsque la fourche vibrante est recouverte et 5,0 s lorsqu'elle n'est pas recouverte

**i** L'utilisateur peut également régler les temporisations à la commutation pour le recouvrement et le découvrement de la fourche dans la gamme de 1 ... 60 secondes, indépendamment les unes des autres.

(Configuration via afficheur, Bluetooth ou FieldCare, DeviceCare, AMS, PDM)

### 15.2.6 Données de raccordement Ex

Voir les Conseils de sécurité (XA) : toutes les données relatives à la protection antidiéflagrante sont fournies dans une documentation Ex séparée et sont disponibles dans la zone de téléchargement sur le site Internet d'Endress+Hauser. La documentation Ex est fournie en standard avec tous les appareils agréés pour l'utilisation en zone explosive.

### 15.2.7 Données spécifiques au protocole

- N° fabricant : 17 (0x11)
- Code de type d'appareil : 0x11C4
- Révision appareil: 1
- Spécification HART : 7
- DD revision : 1
- Fichiers de description d'appareil (DTM, DD) informations et fichiers sous :
  - [www.endress.com](http://www.endress.com)
  - [www.fieldcommgroup.org](http://www.fieldcommgroup.org)
- Charge HART : min. 250 Ω

#### Variables d'appareil HART (préréglage en usine)

Les valeurs mesurées suivantes sont affectées par défaut aux variables d'appareil :

Variable d'appareil	Valeur mesurée
Paramètre <b>Variable primaire (PV)</b> (Variable primaire) <sup>1)</sup>	Détection de niveau <sup>2)</sup>
Paramètre <b>Valeur secondaire (SV)</b> (Variable secondaire)	L'option <b>Fréquence capteur</b> <sup>3)</sup>
Paramètre <b>Variable tertiaire (TV)</b> (Troisième variable)	L'option <b>Etat lames</b> <sup>4)</sup>
Paramètre <b>Valeur quaternaire (QV)</b> (Variable quaternaire)	Température capteur

- 1) Paramètre **Variable primaire (PV)** s'applique toujours à la sortie courant.
- 2) Dans la détection de seuil, l'état initial dépend du paramètre **Etat lames** (fourche recouverte/découverte) et de la fonction de sécurité (MIN ou MAX)
- 3) Option **Fréquence capteur** est la fréquence d'oscillation de la fourche
- 4) Option **Etat lames** montre l'état de la fourche vibrante (option **Fourche couverte**/option **Fourche découverte**)

#### Choix des variables d'appareil HART

- Détection de niveau
- Fréquence capteur
- Etat lames
- Température capteur
- Courant borne
  - Le courant bornier est le courant de relecture sur le bornier. Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil
- Tension aux bornes
  - Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil

#### Fonctions prises en charge

- Mode Burst
- État de transmetteur supplémentaire
- Verrouillage de l'appareil

### 15.2.8 Données HART

- Tension de démarrage minimale : 10,5 V
- Courant de démarrage : > 3,6 mA
- Temps de démarrage : < 8 s
- Tension de fonctionnement minimale : 10,5 V
- Courant Multidrop : 4 mA

### 15.2.9 Heartbeat Technology

#### Modules Heartbeat Technology

Heartbeat Technology comprend 3 modules. Ces trois modules combinent la vérification, l'évaluation et la surveillance de la fonctionnalité de l'appareil et des conditions du process.



- Heartbeat Diagnostics
- Heartbeat Verification
- Heartbeat Monitoring

## 15.3 Environnement

### 15.3.1 Gamme de température ambiante

Les valeurs suivantes s'appliquent à une température de process de +90 °C (+194 °F). Aux températures de process supérieures, la température ambiante autorisée est réduite (voir le diagramme).

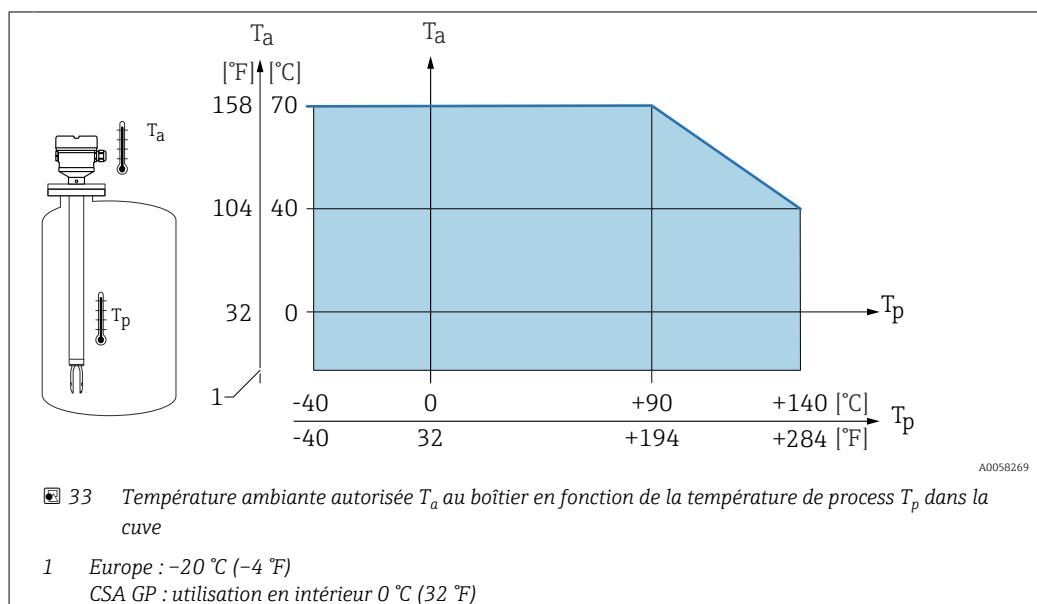
- Sans afficheur LCD : -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F)
- Avec afficheur LCD : -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F) avec limitations des propriétés optiques, comme la vitesse et le contraste d'affichage  
Peut être utilisé sans limitations : -20 ... +60 °C (-4 ... +140 °F)

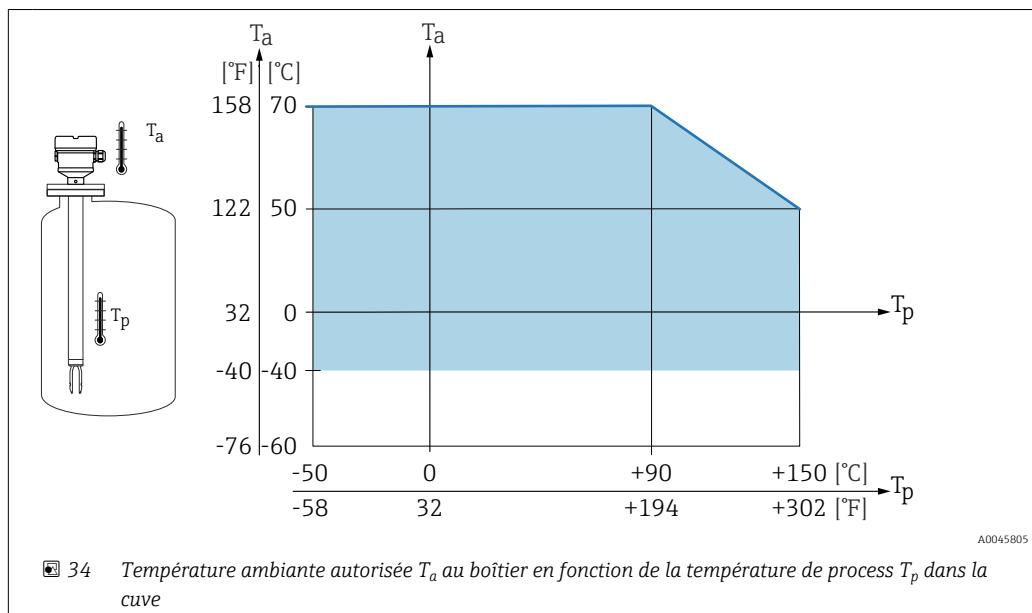
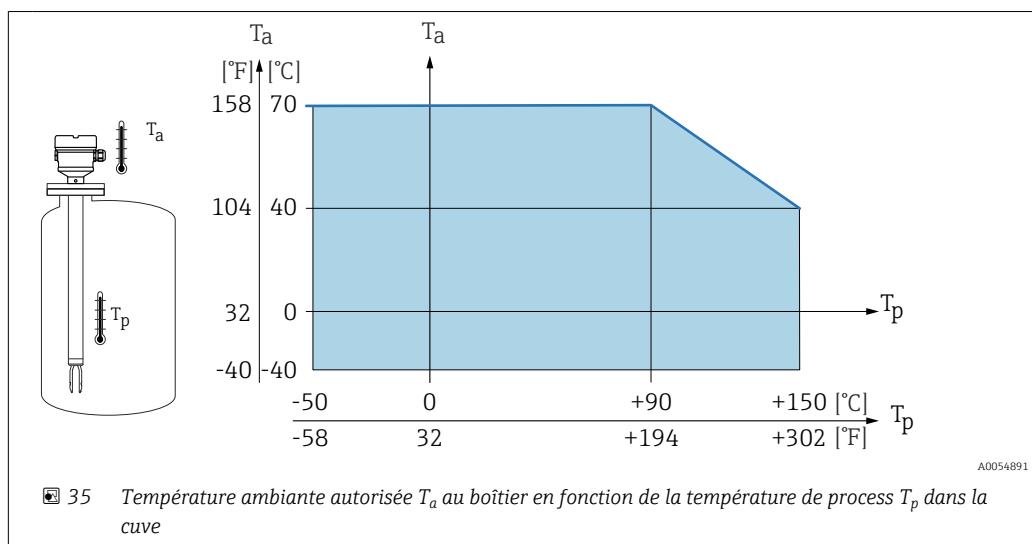
La température ambiante suivante s'applique sur l'ensemble de la gamme de température de process pour les appareils dotés d'un réducteur thermique : +70 °C (+158 °F)

Utilisation en extérieur sous un fort ensoleillement :

- Monter l'appareil dans un endroit ombragé
- Éviter l'exposition directe au soleil, notamment dans les régions climatiques chaudes.
- Utiliser un capot de protection, peut être commandé comme accessoire.

#### Boîtier à simple compartiment (plastique)



**Boîtier à simple et à double compartiment (aluminium, revêtu)****Boîtier à simple compartiment (316 L, hygiénique)****Zone explosive**

En zone explosive, des restrictions de la température ambiante autorisée sont possibles en fonction des zones et des groupes de gaz. Tenir compte des informations fournies dans la documentation Ex (XA).

**15.3.2 Température de stockage**

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

En option : -50 °C (-58 °F), -60 °C (-76 °F)

**15.3.3 Altitude limite**

Jusqu'à 5 000 m (16 404 ft) au-dessus du niveau de la mer.

### 15.3.4 Classe climatique

Selon IEC 60068-2-38 test Z/AD

### 15.3.5 Indice de protection

Test selon IEC 60529 et NEMA 250

Condition de test IP68 : 1,83 m H<sub>2</sub>O pendant 24 h

#### Boîtier

Voir les entrées de câble

#### Entrées de câble

- Raccord M20, plastique, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, laiton nickelé, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, 316L, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Raccord M20, 316L, hygiénique, IP66/68/69 NEMA type 4X/6P
- Filetage M20, IP66/68 NEMA type 4X/6P
- Filetage G 1/2, NPT 1/2, IP66/68 NEMA type 4X/6P

Indice de protection pour connecteur M12

- Avec boîtier fermé et câble de raccordement branché : IP66/67 NEMA type 4X
- Avec boîtier ouvert ou câble de raccordement non branché : IP20, NEMA TYPE 1

#### AVIS

##### Connecteur M12 : perte de l'indice de protection IP en raison d'un montage incorrect !

- ▶ L'indice de protection s'applique uniquement si le câble de raccordement utilisé est branché et vissé.
- ▶ L'indice de protection ne s'applique que si le câble de raccordement utilisé est spécifié selon IP67 NEMA type 4X.

 Si l'option "connecteur M12" est sélectionnée en tant que raccordement électrique, **IP66/67 NEMA TYPE 4X** s'applique pour tous les types de boîtier.

### 15.3.6 Résistance aux vibrations

Selon IEC 60068-2-64-2008

a(RMS) = 50 m/s<sup>2</sup>, f = 5 ... 2 000 Hz, t = 3 axes x 2 h

### 15.3.7 Résistance aux chocs

Selon IEC 60068-2-27-2008: 300 m/s<sup>2</sup> [= 30 g<sub>n</sub>] + 18 ms

g<sub>n</sub> : accélération standard de la gravité

### 15.3.8 Charge mécanique

Supporter l'appareil en cas de charge dynamique très élevée. Capacité de charge latérale maximale des tubes prolongateurs et des capteurs : 75 Nm (55 lbf ft).

 Pour plus d'informations, voir la section "Support de l'appareil".

### 15.3.9 Degré de pollution

Niveau de pollution 2

### 15.3.10 Compatibilité électromagnétique (CEM)

- Compatibilité électromagnétique selon la série EN 61326 et la recommandation NAMUR CEM (NE 21)  
Immunité aux interférences selon le Tableau 2 (domaine industriel), rayonnement parasite selon Groupe 1 Classe B
  - Satisfait aux exigences de sécurité fonctionnelle (SIL) selon la norme EN 61326-3-1-x
  - Déviation maximale sous perturbation : < 0,5 % de l'étendue de mesure
-  Pour plus d'informations, se référer à la déclaration UE de conformité.

## 15.4 Process

### 15.4.1 Gamme de température de process

-50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)

Respecter la dépendance à la pression et à la température. voir la section "Gamme de pression de process des capteurs".

### 15.4.2 Choc thermique

≤ 120 K/s

### 15.4.3 Gamme de pression de process

-1 ... +64 bar (-14,5 ... 928 psi) pour un maximum de 150 °C (302 °F)

 La pression maximale pour l'appareil dépend de son composant le moins résistant à la pression.

Il s'agit des composants suivants : raccord process, pièces de montage en option ou accessoires.

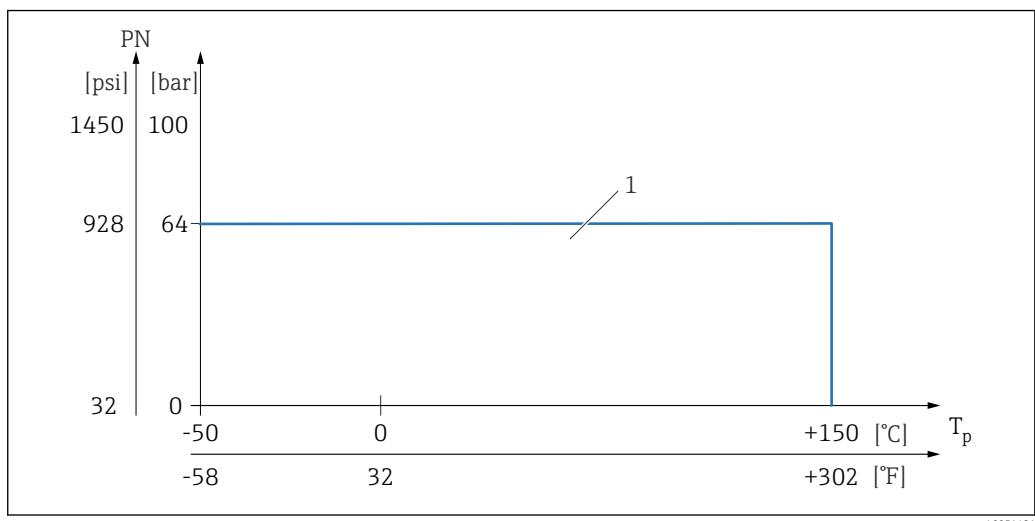
#### AVERTISSEMENT

Une construction ou une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner l'éclatement de pièces !

Cela peut entraîner des blessures graves, voire irréversibles, pour les personnes et présenter des risques pour l'environnement.

- ▶ N'utiliser l'appareil que dans les limites spécifiées pour les composants !
- ▶ MWP (pression maximale de service) : la pression maximale de service est indiquée sur la plaque signalétique. Cette valeur se base sur une température de référence de +20 °C (+68 °F) et peut être appliquée à l'appareil sur une durée illimitée. Respecter la dépendance de température de la pression maximale de service. Pour des températures plus élevées, voir les normes suivantes pour les valeurs de pression autorisées pour les brides :EN 1092-1 (les matériaux 1.4435 et 1.4404 sont identiques en ce qui concerne leur propriété de stabilité/température et regroupés sous 13E0 dans la norme EN 1092-1 Tab. 18 ; la composition chimique des deux matériaux peut être identique), ASME B 16.5a, JIS B 2220 (la dernière version de la norme s'applique dans chaque cas).
- ▶ La directive relative aux équipements sous pression (2014/68/UE) utilise l'abréviation "PS". Cette abréviation "PS" correspond à la pression maximale de service de l'appareil.
- ▶ Les données MWP qui s'en écartent sont fournies dans les sections correspondantes de l'information technique.

### Gamme de pression de process des capteurs



1 PN : 64 bar (928 psi) pour un maximum de 150 °C (302 °F), voir la section "Raccords process" pour les exceptions

#### 15.4.4 Limite de surpression

- PN = 64 bar (928 psi) : limite de surpression =  $1,5 \cdot PN$  maximum 100 bar (1 450 psi) en fonction du raccord process sélectionné
- Pression d'éclatement de la membrane à 200 bar (2 900 psi)

Le fonctionnement de l'appareil est limité pendant le test en pression.

L'intégrité mécanique est garantie jusqu'à 1,5 fois la pression nominale PN du process.

#### 15.4.5 Masse volumique du produit

**Liquides avec masse volumique > 0,7 g/cm<sup>3</sup> (43,7 lb/ft<sup>3</sup>)**

Réglage > 0,7 g/cm<sup>3</sup> (43,7 lb/ft<sup>3</sup>), comme fourni au client

**Liquides avec masse volumique 0,5 g/cm<sup>3</sup> (31,2 lb/ft<sup>3</sup>)**

Réglage > 0,5 g/cm<sup>3</sup> (31,2 lb/ft<sup>3</sup>), peut être commandé comme valeur préréglée ou configurable

**Liquides avec masse volumique > 0,4 g/cm<sup>3</sup> (25,0 lb/ft<sup>3</sup>)**

- Réglage > 0,4 g/cm<sup>3</sup> (25,0 lb/ft<sup>3</sup>), peut être commandé comme valeur préréglée ou configurable
- Sécurité fonctionnelle (SIL) pour les paramètres définis du produit et du process sur demande

#### 15.4.6 Viscosité

≤ 10 000 mPa·s

#### 15.4.7 Résistance aux dépressions

Jusqu'au vide

**i** Dans les installations d'évaporation sous vide, sélectionner le réglage densité 0,4 g/cm<sup>3</sup> (25,0 lb/ft<sup>3</sup>).

#### 15.4.8 Concentration en MES

Ø ≤ 5 mm (0,2 in)

## 15.5 Caractéristiques techniques supplémentaires



Information technique actuelle : site Internet Endress+Hauser : [www.endress.com](http://www.endress.com) →  
Télécharger.

# Index

## A

Accès en écriture . . . . .	29
Accès en lecture . . . . .	29
Afficheur local	
voir En état d'alarme	
voir Message de diagnostic	

## C

Caractéristiques techniques	
Zone environnante . . . . .	61
Code d'accès . . . . .	29
Entrée erronée . . . . .	29
Concept de réparation . . . . .	53
Conditions de montage	
Point de commutation . . . . .	13
Configuration . . . . .	40
Contrôle du raccordement . . . . .	27

## D

DD . . . . .	32
Déclaration de conformité . . . . .	9
Diagnostic	
Symboles . . . . .	46
Document	
Fonction . . . . .	6
Domaine d'application	
Risques résiduels . . . . .	8
Droits d'accès aux paramètres	
Accès en écriture . . . . .	29
Accès en lecture . . . . .	29

## E

Éléments de configuration	
Message de diagnostic . . . . .	47
État du signal . . . . .	46
Événement de diagnostic . . . . .	46
Dans l'outil de configuration . . . . .	47
Événements de diagnostic . . . . .	46
Exigences imposées au personnel . . . . .	8

## F

Fichiers de description d'appareil . . . . .	32
Filtrage du journal des événements . . . . .	51
Fonction du document . . . . .	6
FV (variable HART) . . . . .	33

## H

Historique des événements . . . . .	50
-------------------------------------	----

## I

Informations relatives au document	
Symboles - Description . . . . .	6
Intégration système . . . . .	32
Interface service (CDI) . . . . .	35

## L

Lecture des valeurs mesurées . . . . .	40
--	----

Liste d'événements . . . . .	50
Liste de diagnostic . . . . .	48

## M

Marquage CE . . . . .	9
Message de diagnostic . . . . .	46
Mise au rebut . . . . .	55

## P

Pièces de rechange . . . . .	54
Protocole HART . . . . .	35
PV (variable HART) . . . . .	33

**R**

Réglages	
Adaptation de l'appareil aux conditions du process	40
Retour de matériel . . . . .	54
Rotation du module d'affichage . . . . .	19

## S

Sécurité de fonctionnement . . . . .	9
Sécurité du produit . . . . .	9
Sécurité sur le lieu de travail . . . . .	8
Sous-menu	
Liste d'événements . . . . .	50
Suppression des défauts . . . . .	43
SV (variable HART) . . . . .	33

## T

Technologie sans fil Bluetooth® . . . . .	31
Test de fonctionnement à l'aide du bouton sur l'électronique . . . . .	28
Texte d'événement . . . . .	46
Transport	
Manipulation . . . . .	12
TV (variable HART) . . . . .	33

## U

Utilisation conforme . . . . .	8
Utilisation de l'appareil	
voir Utilisation conforme	
Utilisation des appareils	
Cas limites . . . . .	8
Utilisation non conforme . . . . .	8

## V

Valeurs affichées	
Pour l'état de verrouillage . . . . .	40
Variables HART . . . . .	33
Verrouillage de l'appareil, état . . . . .	40
Vis de fixation . . . . .	21



71725341

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---